Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB
English,1

RO
Română,13

HU
Magyar,25

UA
Українська,37

WMSG 601

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 4
Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5
General safety
Disposal

Description of the washing machine, 6-7
Control panel
Display

Running a wash cycle, 8

Wash cycles and options, 9
Table of programmes and wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 10
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles

Troubleshooting, 11

Service, 12

Hotpoint ARISTON

Installation

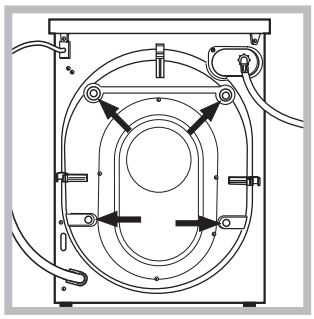
GB

! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.
! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



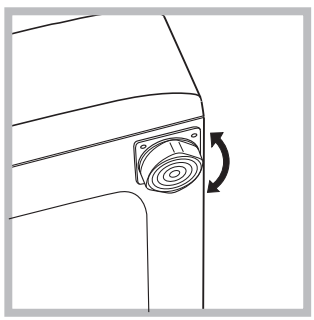
3. Remove the protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

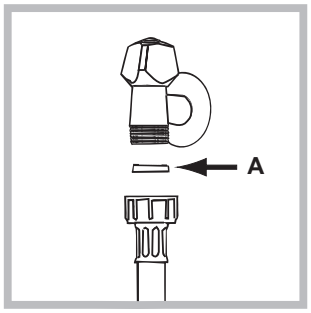


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

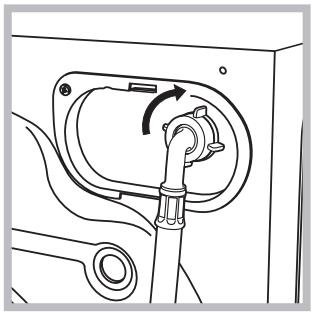
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth *(see figure).*
Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

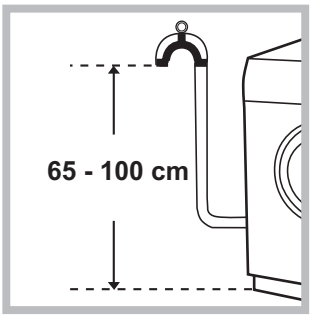
! The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

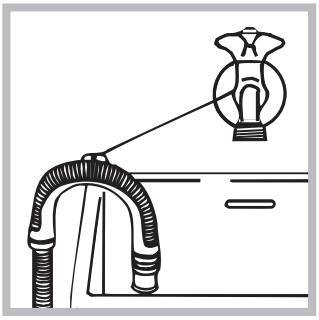
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:
• the socket is earthed and complies with all applicable laws;

• the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*

• the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (*see opposite*);

• the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number “Auto Clean” *(see “Cleaning the washing machine”).*

Technical data	
Model	WMSG 601
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 42,5 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 40 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 1015/2010	programme 3; Cotton Standard 60°C. programme 4; Cotton Standard 40°C.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2012/19/EU (WEEE)

Care and maintenance

GB

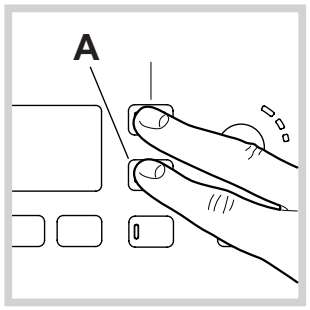
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.

- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

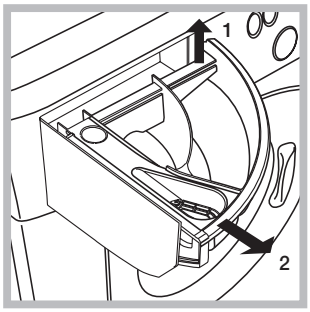
Cleaning the washing machine

- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.



To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds *(see figure).* The programme will start automatically and will run for about 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out *(see figure).*
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

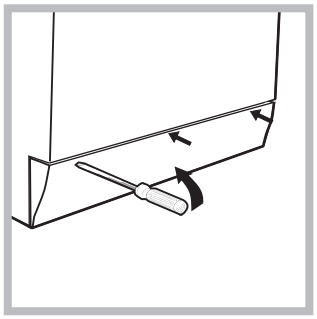
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

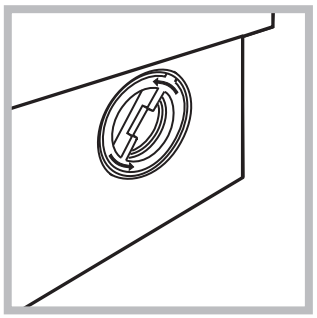
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine *(see figure);*



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise *(see figure)*: a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Precautions and tips

Hotpoint ARISTON

GB

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

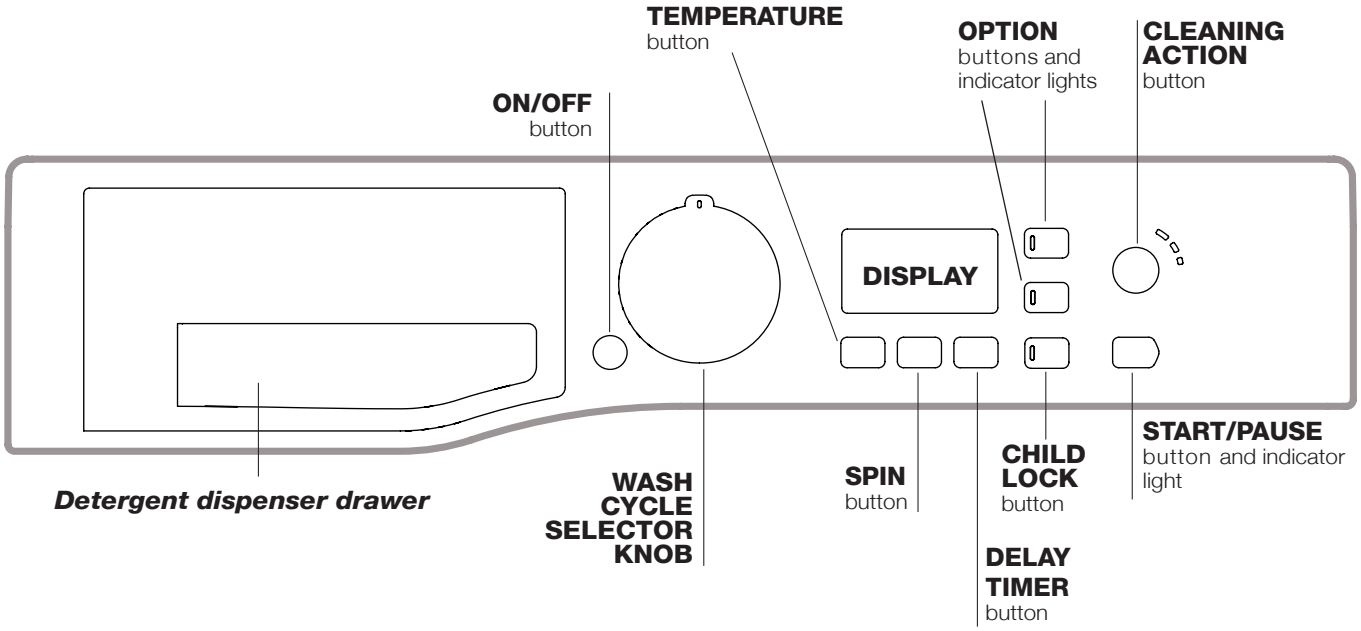
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU - WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Description of the washing machine

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives *(see "Detergents and laundry").*

ON/OFF ⏻ button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off.
If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR KNOB: used to set the desired wash cycle (see "*Table of programmes and wash cycles*").

OPTION buttons and indicator lights: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

CLEANING ACTION button **:** to select the desired wash intensity.

TEMPERATURE button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

SPIN button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

DELAYED START button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

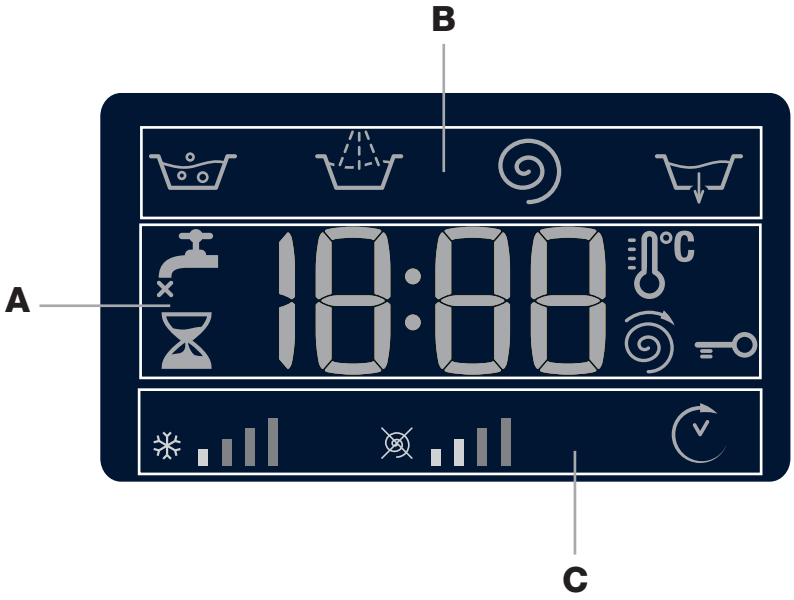
START/PAUSE button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the symbol is not illuminated, the door may be opened (wait approximately 3 minutes). To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

CHILD LOCK button : to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear.
Pressing the corresponding button allows you to view the maximum spin speed and temperature values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently, if these are compatible with the set wash cycle.

The “wash cycle phases” corresponding to the selected wash cycle and the “wash cycle phase” of the running wash cycle appear in section **B**:
Main wash
Rinse
Spin
Pump out

The icons corresponding to “temperature”, “spin” and “delayed start” (working from the left) are displayed in section **C**.
The “temperature” bars indicate the maximum temperature level which may be selected for the set cycle.
The “spin” bars indicate the maximum spin level which may be selected for the set cycle.
The “delay” symbol, when lit, indicates that the set “delayed start” value has appeared on the display.

DOOR LOCKED indicator light:
The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door (wait approximately 3 minutes).
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "*Detergents and laundry*".
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

   Modify the temperature and/or spin speed. The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

   ! Exception: if the 3 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

   Setting a delayed start.

   To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

   Set the desired wash intensity.

   Option makes it possible to optimise washing based on the level of soil in the fabrics and on desired wash cycle intensity.

   Select the wash programme: the cycle will be automatically set to "**Normal**" as optimised for garments with an average level of soil (this setting is not applicable to the "Wool" cycle, which is automatically set to "**Delicate**").

   For heavily-soiled garments press button until the "**Intensive**" level is reached. This level ensures a high-performance wash due to a larger quantity of water used in the initial phase of the cycle and due to increased drum rotation. It is useful when removing the most stubborn stains.

   It can be used **with** or **without** bleach. If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (**4**) into compartment **1**. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot *(see figure pag. 10).*

   For lightly-soiled garments or a more delicate treatment of the fabrics, press button until the "**Delicate**" level is reached. The cycle will reduce drum rotation to ensure washing results that are perfect for delicate garments.

   Modify the cycle settings.

   - Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
   - Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

   ! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

   ! If the selected option is not compatible with a previously selected one, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light for the option which has been activated will be illuminated.

   ! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.
7. **START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.

   To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "**END**" on the display; when the DOOR LOCKED symbol switches off the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and options

Hotpoint ARISTON

GB

Table of programmes and wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Residual dampness%	Energy consumptionKWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener					
1	**Anti Stain**	40°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
2	**Whites**	60°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
3	**Cotton Standard 60° (1):** heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	62	1,09	50,0	230'
4	**Cotton Standard 40° (2):** lightly soiled resistant and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	66	215'
5	**Synthetics:** heavily soiled resistant colours.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,70	46	145'
5	**Synthetics (4):** lightly soiled resistant colours.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
6	**Anti allergy**	60°	1000	-	●	●	●	3	-	-	-	**
7	**Baby**	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
8	**Wool:** for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	1	-	-	-	**
9	**Delicates**	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	**
10	**Fast Wash 60':** to refresh normal soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	62	0,71	35	60'
11	**Cotton Standard 20°:** lightly soiled resistant and delicate colours.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	**
12	**Eco Cottons**	Cold Water	1000	-	●	-	●	6	-	-	-	**
13	**Eco Synthetics**	Cold Water	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	**
14	**Eco Fast 30'**	Cold Water	800	-	●	-	●	3	71	0,04	32	30'
	Rinse	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	**
	Spin and Pump out	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	**
	Drain only *	-	OFF	-	-	-	-	6	-	-	-	**

*** If you select programme and exclude the spin cycle, the machine will drain only.**

**** The duration of the wash cycle can be checked on the display.**

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle 3 with a temperature of 60°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C . The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C . The actual washing temperature may differ from the indicated value.

3) At 60 °C the "Prewash" function cannot be selected.

For all Test Institutes:
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.
4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.

Wash options

- If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.
- If the selected option is not compatible with a previously selected one, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light for the option which has been activated will be illuminated.

Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

Prewash

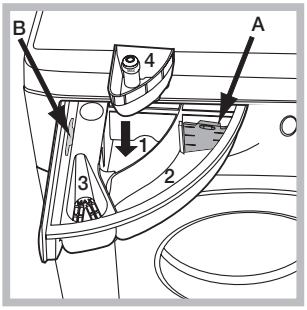
If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.
N.B.: Put the detergent in the relevant compartment.

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.
! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
! Follow the instructions given on the detergent packaging.
! Do not use hand washing detergents; they create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage.
If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.
extra compartment 4: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "*Table of programmes and wash cycles*".

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1,200 g
1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Anti Stain: the programme **1** is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class).
When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent. Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.
Whites: use this cycle **2** to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time. Use powder detergent for best results.
Anti allergy: use programme **6** to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

Baby: use the special wash cycle **7** to remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.
Wool - *Woolmark Apparel Care - Blue:*
the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine.(M1128)



In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.
Delicates: use programme **9** to wash very delicate garments having strasses or sequins.
To wash **silk** garments and **curtains** select the cycle **9** and set the "**Delicate**" level from option .
We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

Eco cycles

The Eco Cycles assure energy saving by eliminating the need of heating water and it's an advantage both to your energy bill and the environment! These innovative Eco programmes (**12** Eco Cottons, **13** Eco Synthetics and **14** Eco Fast 30') are available for various fabrics and different quantity of garment; they have been designed to guarantee a high cleaning action even at low temperature and can be used for lightly to medium soiled loads. Eco Cycles give the best results thanks to an intensified wash action, water optimization and are carried out in the same average time of a standard cycle. For the best washing results with Eco Cycles we recommend the usage of a liquid detergent.

Cotton Standard 20° ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Troubleshooting

Hotpoint ARISTON

GB

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (*see " Service"*), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set.
The washing machine does not fill with water (the text "H2O" flashes on the display).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation"*). • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually. • The drain hose is bent (*see "Installation"*). • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washing machine is not level (*see "Installation")*. • The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation"*). • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The "option" and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before contacting the Technical Assistance Service:
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting")*;
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Brand	HOTPOINT/ARISTON
Model	WMSG 601 EU.L
Rated capacity in kg of cotton	6
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh [1)]	196
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh [2)]	1.09
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh [2)]	0.751
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh [2)]	0.653
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8
Water consumption per year in litres [3)]	8400
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	C
Maximum spin speed attained [4)]	1000
Remaining moisture content [5)]	62.0%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	230
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	175
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	170
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing [6)]	62
Noise in dB(A) re 1 pW spinning [6)]	79
Built-in model	

[1)] The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

[2)] Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

[3)] Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

[4)] For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

[5)] Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

[6)] Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

Instrucțiuni de folosire

MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE

RO

Română

WMSG 601

Sumar

Instalare, 14-15
Despachetare şi punere la nivel
Racorduri hidraulice şi electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Întreținere şi curățire, 16
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric
Curățarea maşinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea uşii şi a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Precauții şi sfaturi, 17
Siguranța generală
Scoaterea aparatului din uz

Descrierea maşinii de spălat, 18-19
Panoul de control
Display

Cum se desfăşoară un ciclu de spălare, 20

Programe şi opțiuni, 21
Tabel de programe
Opțiuni de spălare

Detergenți şi rufe, 22
Sertarul detergenților
Pregătirea rufelor
Programe particulare

Anomalii şi remedii, 23

Asistență, 24

Hotpoint ARISTON

Instalare

RO

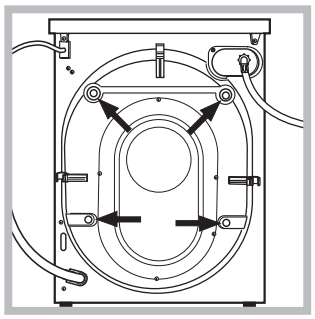
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu maşina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare şi la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire şi la siguranță.

Despachetare şi punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a maşinii de spălat.
2. Controlați ca maşina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați şi contactați agentul de vânzare.



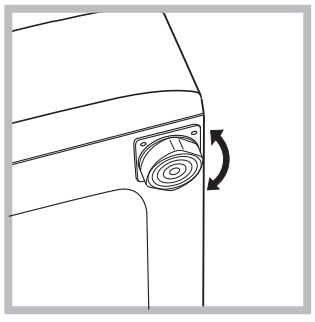
3. Scoateți cele şuruburi de protecție pentru transport şi cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (*a se vedea figura*).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotație.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care maşina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

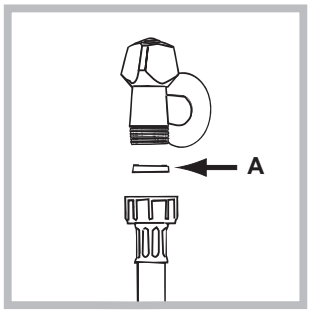
1. Instalați maşina de spălat pe un paviment plan şi rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



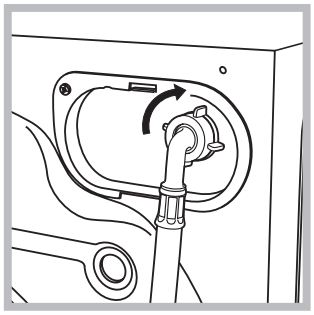
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deşurubând sau înşurubând picioruşele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depăşească 2°.
O nivelare precisă conferă stabilitate maşinii şi evită vibrații, zgomote şi deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioruşele astfel încât să mențineți sub maşina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Racorduri hidraulice şi electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Introduceți garnitura A în extremitatea tubului de alimentare şi înşurubați-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz (a se vedea figura)
Înainte de conectare, lăsați apa să curgă pentru a se limpezi.



2. Conectați tubul de alimentare la maşina de spălat, înşurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta *(a se vedea figura)*.

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice *(a se vedea pagina alăturată).*

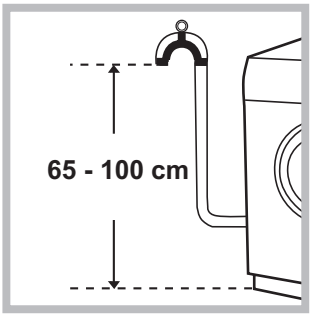
! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

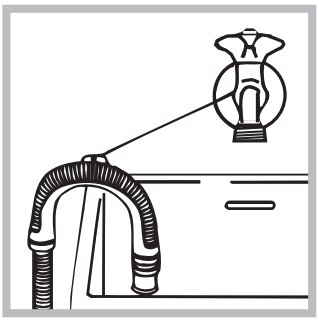
! Utilizați tuburile furnizate cu maşina.

RO

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoi, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 şi 100 cm de pământ;



sau sprijinițil pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (*a se vedea figura*). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă acelaşi diametru ca şi furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce ştecherul în priza de curent, asigurați-vă că:
- priza să fie cu împământare şi conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul cu Date tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (*a se vedea alături*);
- priza să fie compatibilă cu ştecărul maşinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ştecărul.

! Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.
! După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.
! Nu folosiți prelungitoare şi prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.
! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (*a se vedea “Curățarea maşinii de spălat”).*

Date tehnice	
Model	WMSG 601
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălțime 85 cm profunzime 42,5 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 40 litri
Viteza de centrifugare	până la 1000 de rotații pe minut
Programe de control conform reglementările 1061/2010 1015/2010	programul 3; program standard la 60°C pentru rufe din bumbac. programul 4; program standard la 40°C pentru rufe din bumbac.
CE 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU (WEEE)

Întreţinere şi curăţire

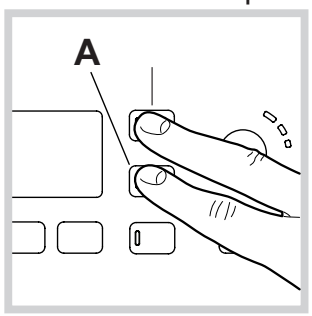
RO

Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

- Închideţi robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalaţiei hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateţi stecherul din priza de curent atunci când curăţaţi maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreţinere.

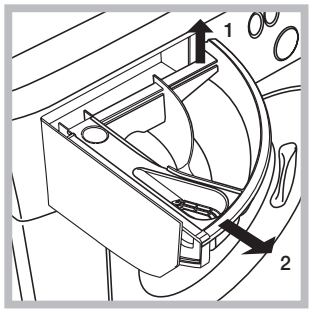
Curăţarea maşinii de spălat

• Partea externă şi părţile din cauciuc pot fi curăţate cu o lavetă înmuiată în apă călduţă şi săpun. Nu folosiţi solvenţi sau substanţe abrazive.
• Maşina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂŢARE" a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puţin murdare) sau aditivii specifici pentru curăţarea maşinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curăţare la fiecare 40 de cicluri de spălare.



Pentru a activa programul, apăsaţi butoanele **A** şi **B** în acelaşi timp pentru 5 secunde *(a se vedea figura)*. Programul porneşte automat şi durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsaţi butonul START/PAUSE.

Curăţarea compartimentului pentru detergent



Trageti afara compatimentul ridicându-l si tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*).
Spălaţi-l sub un jet de apă; această operaţie trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea uşii şi a tamburuluii

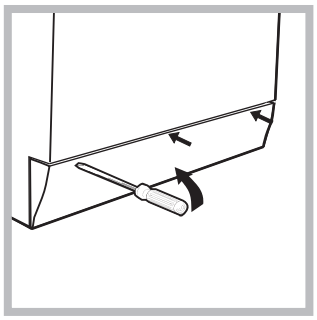
• Lăsaţi mereu uşa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curăţarea pompei

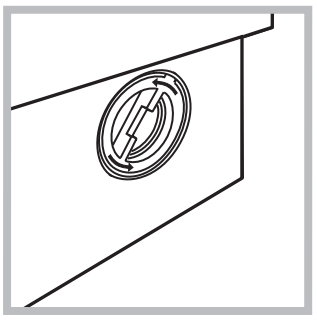
Maşina de spălat este dotată cu o pompă de autocurăţare care nu are nevoie de întreţinere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificaţi ca ciclul de spălare să fie încheiat şi scoateţi stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maşinii de spălat folosind o şurubelniţă (*a se vedea figura*);



2. deşurubaţi capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic *(a se vedea figura)*. Este normal să iasă puţină apă;

3. curăţaţi cu grijă interiorul;
4. înşurubaţi la loc capacul;
5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlaţi tubul de alimentare cel puţin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiţi niciodată tuburi folosite deja.

Precauţii şi sfaturi

Hotpoint ARISTON

RO

! Maşina de spălat a fost proiectată şi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

Siguranţa generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuinţe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experienţă şi cunoştinţe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur şi înţelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreţinerea şi curăţarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Maşina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucţiunile din acest manual.
- Nu atingeţi maşina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi ştecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ştecherul.
- Nu deschideţi sertarul detergenţilor în timp ce maşina se află în funcţiune.
- Nu atingeţi apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forţaţi în nici un caz uşa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în niciun caz la mecanismele din interior şi nu încercaţi să o reparaţi singuri.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maşinii aflate în funcţiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării uşa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasaţi maşina, cereţi ajutor unei alte (sau 2) persoane şi fiţi foarte atenţi. Niciodată nu deplasaţi maşina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi ca şi cuva să fie goală.

Scoaterea din uz

- Eliminarea ambalajelor:
  respectaţi reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU - WEEE cu privire la deşeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deşeurile urbane solide, obişnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare şi de reciclare a materialelor componente cât şi pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă aminteşte tocmai obligaţia de a le colecta separat. Pentru informaţii suplimentare cu privire la scoaterea sin uz a electrocasnicelor, deţinătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deşeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziţionat produsele respective.

Atenţionări în conformitate cu legislaţia în vigoare

• Conform prevederilor legislaţiei privind gestionarea deşeurilor, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) alături de deşeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societăţile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziţionează echipamente noi de acelaşi tip).

• Autorităţile locale trebuie să asigure spaţiile necesare pentru colectarea selectivă a deşeurilor precum şi funcţionalitatea acestora. Contactaţi societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informaţii detaliate.

• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot fi predate şi distribuitorilor, la achiziţionarea de echipamente noi de acelaşi tip (schimb 1 la 1).

• Predarea, de către utilizatori, a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice, la punctele de colectare municipale, societăţile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziţionează echipamente noi de acelaşi tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.

• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conţine substanţe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătăţii umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv şi gestionate conform prevederilor legale.

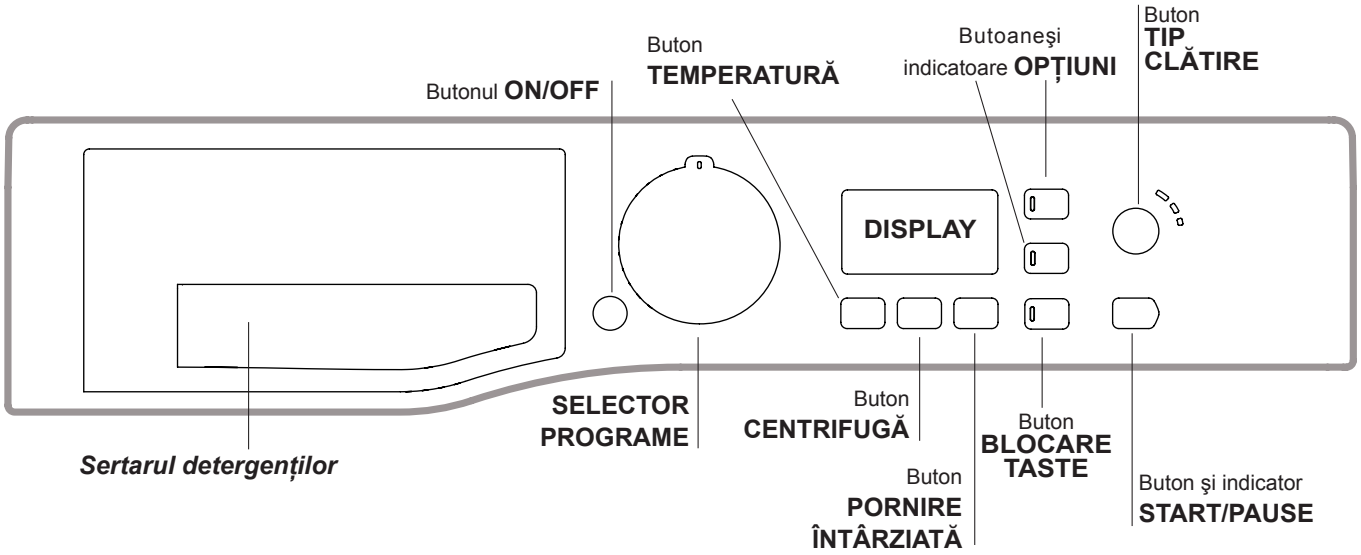
• Simbolul alăturat (o pubela cu roţi, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate şi nu poate fi eliminat împreună cu deşeurile municipale nesortate.



Descrierea maşinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenții sau aditivele (*a se vedea "Detergenți şi rufe"*).

Buton **ON/OFF** ⏻**:** apăsați scurt tasta pentru a porni sau opri maşina de spălat. Indicatorul START/PAUSE emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea maşinii. Pentru a opri funcționarea maşinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată tasta circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri maşina. Oprirea maşinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfăşurare.

SELECTOR PROGRAME: pentru a alege programul dorit *(a se vedea* "*Tabel programe*").

Butoane şi indicatoare **OPȚIUNE:** pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămîne aprins.

Buton **TIP CLĂTIRE** **:** apăsați pentru a selecta tipul dorit de clătire.

Buton **TEMPERATURA** **:** apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afişată pe display.

Buton **CENTRIFUGA** **:** apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de turații se poate vedea pe display.

Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** **:** apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

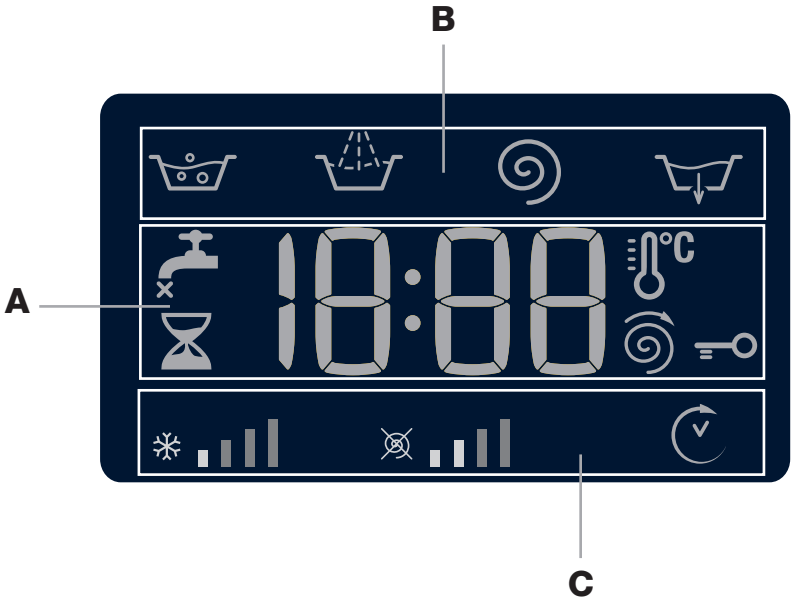
Buton şi indicator **START/PAUSE:** când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați tasta pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou tasta: ledul va emite o lumină intermitentă, de culoare portocalie. După stingerea indicatorului luminos, puteți deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute). Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Buton **BLOCARE TASTE** **:** pentru a **bloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde. Dacă ledul corespunzător este aprins, atunci panoul de comenzi este blocat. În acest fel, se evită modificarea accidentală a unui program (cu excepția buton ON/OFF), în special de către copii. Pentru a **debloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde.

Modalitatea de stand by
Această maşină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta ON/OFF şi aşteptați repunerea în funcțiune a maşinii.

RO

Display



Ecranul este util pentru a programa maşina şi a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afişată durata diferitelor programe la dispoziție şi a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfăşurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afişat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.
De asemenea, apăsând butonul corespunzător, se vizualizează valorile maxime ale vitezei centrifugii şi ale temperaturii pe care maşina le poate efectua în baza programului setat sau ultimele valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

În secțiunea **B** sunt afişate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat şi cele în curs de desfăşurare, în cazul unui program deja pornit:

Spălare
Clătire
Centrifugă
Golire

În secțiunea **C** sunt prezente, începând de la stînga, iconițele pentru “temperatură”, “centrifugă” şi “Pornire întîrziată”.
Barele “temperatură” indică nivelul maxim de temperatură care poate fi selectat pentru ciclul setat.
Barele “centrifugă” indică nivelul maxim de centrifugare care poate fi selectat pentru ciclul setat.
Simbolul “Pornire întîrziată” iluminat indică faptul că pe display este afişată valoarea “Pornirii întîrziate” setate.

Indicator **UŞĂ BLOCATĂ**
Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aştepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute).
Pentru a deschide uşa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa.

Cum se desfăşoară un ciclu de spălare

RO

1. **PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAŞINII** Apăsați butonul ⏻; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.

2. **INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți uşa. Introduceți rufele în maşină, fiind atenți să nu depăşiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.

3. **DOZAREA DETERGENTULUI**Extrageți sertarul şi turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "*Detergenți şi rufe*".

4. **ÎNCHIDEȚI UŞA.**

5. **ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură şi o viteză de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea şi durata ciclului.

6. **PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.** Apăsați butoanele: respective.

   Modificarea temperaturii şi/sau a centrifugei. Maşina afişează automat temperatura şi centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul. Apăsând butonul se reduce progresiv temperatura pînă spălarea rece "OFF". Apăsând butonul se reduce progresiv centrifuga pînă la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.
   ! Excepție: dacă selectați programul 3 temperatura poate fi crescută până la 90°.

   Setați pornirea întârziată.
   Pentru a programa pornirea întârziată a maşinii, apăsați butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a şterge pornirea întârziată, apăsați butonul până când pe ecran vedeți inscripția "OFF".

   Reglați intensitatea dorită de spălare.
   Opțiunea permite optimizarea spălării în funcție de gradul de murdarie al țesăturilor şi de intensitatea dorită a spălării.
   Selectați programul de spălare, ciclul este reglat automat la nivelul „**Normal**", optimizat pentru rufe cu grad normal de murdărie (această reglare nu este valabilă pentru ciclul „Lână", care se reglează automat la nivelul „**Delicate**").
   Pentru rufe foarte murdare apăsați butonul până se ajunge la nivelul „**Intensive**". Datorită utilizării unei cantități mai mari de apă în faza inițială a ciclului şi a unei mişcări mecanice mai mari, această opțiune garantează o spălare de mare performanță şi este utilă pentru eliminarea petelor rezistente. Poate fi utilizată **cu** sau **fără** înălbitor.
   Dacă doriți să efectuați albirea, introduceți tăvița suplimentară **4**, din dotare, în tăvița **1**. Când dozați înălbitorul, nu depăşiți nivelul „max" indicat pe pivotul central *(a se vedea figura de la pag. 22)*.
   Pentru rufe puțin murdare sau pentru un tratament mai delicat al țesăturilor, apăsați butonul până se ajunge la nivelul "**Delicate**". Ciclul va reduce mişcarea mecanică pentru a asigura rezultate perfecte de spălare pentru rufele delicate.

   Modificarea caracteristicilor ciclului.
   - Apăsați butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
   - Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.

   ! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.
   ! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu o altă opțiune, reglată anterior, ledul corespunzător primei opțiuni va emite un semnal intermitent şi va fi activată numai a doua opțiune (ledul corespunzător acesteia se va aprinde).
   ! Cantitatea de rufe admisă precum şi durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

7. **ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsați butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare albastră şi uşa se va bloca (simbolul UŞĂ BLOCATĂ se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul); indicatorul corespunzător butonul START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) şi alegeți noul ciclul dorit şi apăsați din nou butonul START/PAUSE.
   Pentru a deschide uşa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute). Apăsați din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

8. **TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "**END**" ; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute). Deschideți uşa, scoateți rufele şi opriți maşina de spălat.

! Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsați îndelung butonul ⏻. Ciclul se va întrerupe iar maşina se va opri.

Programe şi opţiuni

Hotpoint ARISTON

RO

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotaţii pe minut)	Detergenţi				Sarcina Max. (Kg)	Umiditate reziduală %	Consum energie kWh	Apă totală lt	Durata ciclului de spălare
				Prespălare	Decolorant	Balsam rufe	Spălare					
1	**Antitipată**	40°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
2	**Albituri**	60°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
3	**Program standard la 60°C pentru rufe din bumbac (1):** albe şi colorate rezistente foarte murdare.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	62	1,09	50,0	230'
4	**Program standard la 40°C pentru rufe din bumbac (2):** albe şi colorate delicate puţin murdare.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	66	215'
5	**Sintetice:** colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,70	46	145'
5	**Sintetice (4):** colorate rezistente puţin murdare.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
6	**Antialergic**	60°	1000	-	●	●	●	3	-	-	-	**
7	**Baby**	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
8	**Lână:** pentru lână, caşmir, etc.	40°	800	-	●	-	●	1	-	-	-	**
9	**Ultra Delicate**	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	**
10	**SPĂLARE RAPIDĂ 60':** pentru a împrospăta rapid articolele puţin murdare (nu este indicat pentru lână,mătase şi articole de spălat cu mâna).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	62	0,71	35	60'
11	**Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac:** albe şi colorate delicate puţin murdare.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	**
12	**Bumbac**	Apă rece	1000	-	●	-	●	6	-	-	-	**
13	**Sintetice**	Apă rece	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	**
14	**Rapid 30'**	Apă rece	800	-	●	-	●	3	71	0,04	32	30'
	Clătire	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	**
	Centrifugă + Golire	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	**
	Numai golire *	-	OFF	-	-	-	-	6	-	-	-	**

*** Dacă selectaţi programul şi excludeţi centrifugarea, maşina va face doar evacuarea.**

**** Puteţi vizualiza durata programelor de spălare pe display.**

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiţii standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroşi factori, precum temperatura şi presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea şi tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opţiunile suplimentare selectate.

1) Programul de control conform reglementările 1061/2010: setaţi programul 3 cu o temperatură de 60°C.
Acest ciclu este potrivit pentru curăţarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal şi este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă; se foloseşte pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

2) Programul de control conform reglementările 1061/2010: setaţi programul 4 cu o temperatură de 40°C.
Acest ciclu este potrivit pentru curăţarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal şi este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă; se foloseşte pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.
3) La temperatura de 60 °C funcţia de "Prespălare" nu poate fi activată.

Pentru toate Instituţiile de Testare:
2) Program pentru bumbac, prelungit: setaţi programul 4 cu o temperatură de 40°C.
4) Program sintetic lung: setaţi programul 5 cu o temperatură de 40°C.

Opţiuni de spălare

- Dacă opţiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcţia nu se va activa.
- Dacă opţiunea selectată nu este compatibilă cu o altă opţiune, reglată anterior, ledul corespunzător primei opţiuni va emite un semnal intermitent şi va fi activată numai a doua opţiune (ledul corespunzător acesteia se va aprinde).

Clătire Suplimentară
Selectând această opţiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

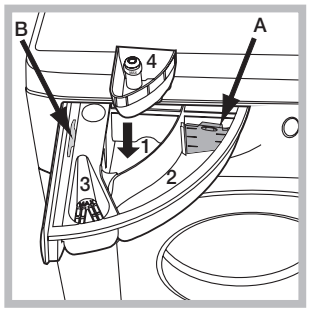
Prespălare
Această funcţie este utilă pentru prespălarea rufelor, mai ales în scopul de a îndepărta petele rezistente.
N.B.: Adăugaţi detergent în sertarul respectiv.

Detergenți şi rufe

RO

Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde şi de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la încrustarea părților interne ale maşinii de spălat şi la poluarea mediului înconjurător.
! Utilizați detergenți praf pentru rufele albe de bumbac, pentru prespălare şi pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.
! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.
! Nu introduceți în maşină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Extrageți sertarul pentru detergenți şi introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)
Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.
compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)
Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.
compartiment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)
Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.
compartiment adițional 4: Decolorant (Inălbitor)

Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufele în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele şi controlați nasturii.
- Nu depăşiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: *a se vedea* "*Tabel de programe*".

Cât cântăresc rufele?
1 cearceaf 400-500 g.
1 față de pernă 150-200 g.
1 față de masă 400-500 g.
1 halat de baie 900-1.200 g.
1 prosop 150-250 g.

Programe particulare

Antipată: programul **1** este potrivit pentru rufe foarte murdare, cu culori rezistente. Programul asigură o clasă de spălare superioară față de clasa standard (clasa A). Nu efectuați programul amestecând rufe de culori diferite. Se recomandă folosirea unui detergent praf. Pentru petele dificile se recomandă pre-tratamentul cu aditivi specifici.
Albituri: folosiți acest ciclu **2** pentru spălarea rufelor albe. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea culorii albe în timp. Pentru rezultate mai bune, se recomandă folosirea unui detergent praf.

Antialergic: folosiți programul **6** pentru îndepărtarea principalilor alergeni, cum ar fi polenul, acarienii din praf, părul de pisică şi de câine.
Baby: folosiți programul special **7** pentru a înlătura murdăria tipică a copiilor şi pentru a elimina detergentul din rufe, evitând astfel reacțiile alergice pentru pielea delicată a copiilor. Ciclul a fost conceput pentru a diminua încărcarea bacteriană prin folosirea unei cantități de apă mai mari şi prin optimizarea aditivelor speciale de igienizare, adăugate la detergent.
Lână: ciclul de spălare "Lână" al acestei maşini de spălat a fost testat şi aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului şi cu indicațiile furnizate de producătorul acestei maşini de spălat. (M1128)

WOOL HAND WASH SAFE

Ultra Delicate: folosiți programul **9** pentru spălarea rufelor foarte delicate, care au aplicații, cum ar fi strass sau paiete.
Pentru a spăla articole din **mătase** şi **perdele**, selectați ciclul **9** şi reglați nivelul „**Delicate**" al opțiunii .
Se recomandă să întoarceți pe dos rufele înainte de spălare şi să introduceți articolele mici într-un sac special pentru spălarea rufelor delicate.
Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

Programele Eco
Programele Eco oferă performanțe bune de spălare la temperaturi scăzute, permițând o folosire redusă a energiei electrice, ceea ce înseamnă un beneficiu pentru mediul înconjurător şi o economie de bani.
Programele Eco (Bumbac **12**, Sintetice **13** şi Rapid 30' **14**) au fost create pentru diferite tipuri de țesături şi pentru rufe puțin murdare. Pentru a garanta un rezultat optim, recomandăm folosirea unui detergent lichid; se recomandă pre-tratarea manşetelor, gulerelor şi petelor.
Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac ideal pentru rufe de bumbac murdare. Performanțele bune şi la rece, comparabile cu o spălare la 40°, sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale repetate şi apropiate.

Sistemul de echilibrare a sarcinii
Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva maşinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, maşina nu reuşeşte să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, maşina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor şi echilibrarea corectă a maşinii, se recomandă să introduceți în maşină atât articole mari cât şi mici.

Anomalii şi remedii

Hotpoint ARISTON

RO

Se poate întâmpla ca maşina de spălat să nu funcţioneze. Înainte de a apela serviciul de Asistenţă (*a se vedea Asistenţa*), verificaţi dacă nu este vorba de o problemă uşor de rezolvat:

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Maşina de spălat nu porneşte.	• Ştecărul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact. • Aveţi o pană de curent la domiciliu.
Ciclul de spălare nu porneşte.	• Uşa nu este bine închisă. • Butonul ON/OFF nu a fost apăsată. • Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat. • Robinetul de apă nu este deschis. • A fost setată o întârziere faţă de ora pornirii.
Maşina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").	• Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet. • Furtunul este îndoit. • Robinetul de apă nu este deschis. • Apa la domiciliul dvs. este oprită. • Apa nu are presiune suficientă. • Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
Maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu.	• Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălţime cuprinsă între 65 şi 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*). • Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*). • Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer. Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideţi robinetul de apă, stingeţi maşina de spălat şi chemaţi Asistenţa. Dacă locuinţa se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerţ supape anti-sifonare.
Maşina de spălat nu se goleşte sau nu stoarce.	• Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual. • Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "Instalare"). • Conducta de descărcare este înfundată.
Maşina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.	• Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*). • Maşina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*). • Maşina de spălat este prea aproape de pereţi şi mobilier (*a se vedea "Instalare"*).
Maşina de spălat pierde apă.	• Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înşurubat (*a se vedea "Instalare").* • Sertarul detergenţilor este înfundat (pentru a-l curăţa *a se vedea "Întreţinere şi curăţare"*). • Furtunul de golire nu este bine fixat *(a se vedea "Instalare").*
Indicatoarele Opţiunilor şi ale START/ PAUSE luminează intermitent repede şi display-ul afişează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).	• Opriţi maşina şi scoateţi ştecărul din priză; aşteptaţi aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obţineţi nici un rezultat, apelaţi Centrul de Service pentru asistenţă.
Se formează prea multă spumă.	• Detergentul nu este compatibil cu maşina de spălat (trebuie să fie scris "pentru maşina de spălat", "de mână şi în maşina de spălat", sau ceva asemănător). • Dozajul a fost excesiv.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Asistența:
- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii şi remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:
- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a maşinii de spălat precum şi în partea anterioară, după ce deschideți uşa.

Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

• Conform prevederilor legislației privind gestionarea deşeurilor, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) alături de deşeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de acelaşi tip).

• Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deşeurilor precum şi funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.

• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot fi predate şi distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de acelaşi tip (schimb 1 la 1).

• Predarea, de către utilizatori, a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de acelaşi tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.

• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv şi gestionate conform prevederilor legale.



• Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate şi nu poate fi eliminat împreună cu deşeurile municipale nesortate.

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI	
Marca	HOTPOINT/ARISTON
Modelul	WMSG 601 EU.L
Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac	6
Clasa de eficienţă energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat)	A+
Consumul de energie anual exprimat în kWh [1)]	196
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh [2)]	1.09
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parţială exprimat în kWh [2)]	0.751
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parţială exprimat în kWh [2)]	0.653
Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W	0.5
Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcţiune) exprimat în W	8
Consumul de apă anual exprimat în litri [3)]	8400
Clasa de eficienţă la centrifugare pe o scară de la G (eficienţă minimă) la A (eficienţă maximă)	C
Numărul maxim de rotaţii [4)]	1000
Conţinutul de apă rămas [5)]	62.0%
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute.	230
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parţială exprimată în minute.	175
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40°C" la capacitate parţială exprimată în minute.	170
Durata modului left-on (rămas în funcţiune) exprimată în minute	30
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare [6)]	62
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare [6)]	79
Model încorporat	

[1)] "Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C" la capacitate maximă şi parțială şi "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C" la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațiile de pe etichetă şi din fişa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C şi programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal şi sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

[2)] Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C şi 40°C la încărcare maximă şi parțială, şi a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

[3)] Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C şi 40°C la capacitate maximă şi parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

[4)] Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă şi parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

[5)] S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă şi parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

[6)] Pe baza fazelor de spălare şi centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

Használati utasítás

MOSÓGÉP

HU

Magyar

WMSG 601

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 26–27
Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 28
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 29
Általános biztonság
Hulladékelhelyezés

A mosógép leírása, 30–31
Kezelőpanel
Kijelző

A mosási ciklusok végrehajtása, 32

Programok és opciók, 33
Programtáblázat
Mosási opciók

Mosószerek és mosandók, 34
Mosószer-adagoló fiók
A mosandó ruhák előkészítése
Különleges programok

Rendellenességek és elhárításuk, 35

Szerviz, 36

Hotpoint ARISTON

Üzembe helyezés

HU

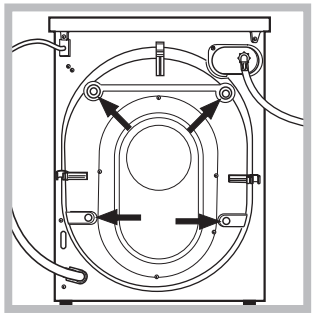
! E kézikönyv megőrzése azért fontos, hogy bármikor elővehesse, és megnézhesse. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a készüléken sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



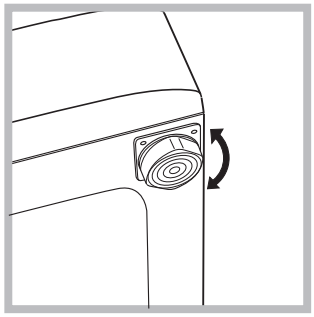
3. Csavarozza ki a készülék hátsó részén található, a szállításhoz szükséges védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot a távtartójával együtt (*lásd ábra*).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték.

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

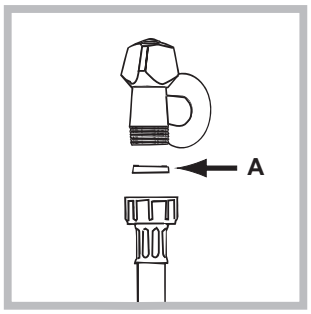


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja azt *(lásd ábra)*. A dőlés a gép felső burkolatán mérve nem lehet több, mint 2°.

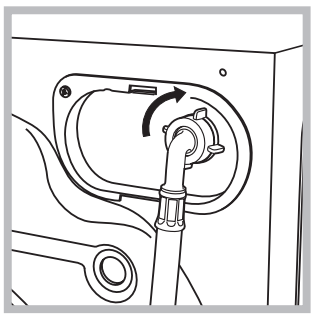
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog vibrálni, zajt okozni vagy elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

A vízbevezető cső csatlakoztatása



1. Illessze az A tömítést a vízbevezető cső végére és csavarozza fel a 3/4”-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eresszen ki a csapból vizet addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra *(lásd ábra)*.

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület.

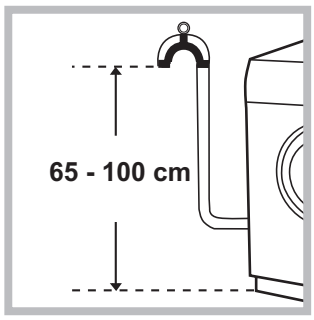
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie *(lásd a szemben lévő oldalt)*.

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

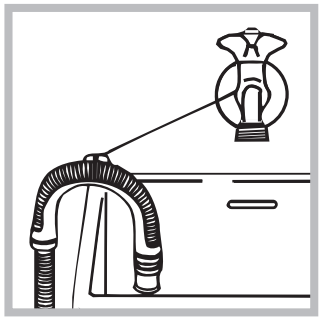
! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



A leeresztőcsövet csatlakoztassa lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali lefolyószifonhoz anélkül, hogy megtörné!



Vagy akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a tartozékok között lévő vezetőt a csaphoz erősíti *(lásd ábra)*. A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Hosszabbító csövek használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a hosszabbító cső átmérője egyezzen meg az eredeti csőével, és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg az alábbiakról:
- Az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtnak.
- Az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt *(lásd szemben).*
- A hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (*lásd szemben*).
- Az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha a tér tetővel van fedve, mert nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.
! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.
! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.
! A hálózati kábelt csak hivatalos szerelő cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le a „AUTOMATA TISSZTÍTÁS” mosási programot *(lásd “A mosógép tisztítása”).*

Műszaki adatok	
Modell	WMSG 601
Méretek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 42,5 cm
Ruhatöltet:	1-től 6 kg-ig
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken talál-ható, muszaki jellemzoket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatla-kozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob űrtartalma 40 lite
Centrifuga fordulat-szám	1000 fordulat/perc-ig
Az 1061/2010 és 1015/2010 rendeletek szerinti viz-sgálati pro-gramok	3 program; normál 60°C-os pamutprogram. 4 program; normál 40°C-os pamutprogram.
CE	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 2004/108/CE előírás (Elektromágneses össze-férhetőség) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Alacsony feszültség

Karbantartás és ápolás

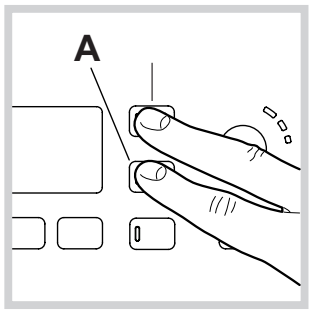
HU

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

• Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
• A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

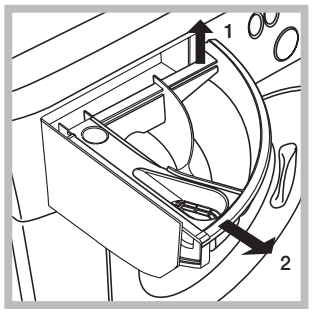
A mosógép tisztítása

• A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!
• A mosógép a belső részegységek tisztítása érdekében „AUTOMATA TISSZTÍTÁS” programmal rendelkezik, melyet **a dob üres állapotában** kell végrehajtani.



A mosószer (az enyhén szennyezett ruhadarabokhoz javasolt mennyiség 10%-ának megfelelő mennyiség) vagy a mosógéptisztító különleges adalékanyag a mosási program segédanyagaként használható. A tisztítási programot 40 mosási ciklusonként tanácsos lefuttatni.
A program bekapcsolásához nyomja meg egyidejűleg
5 másodpercig az **A** és **B** gombot *(lásd ábra).*
A program automatikusan elindul, és nagyjából 70 percig tart. A ciklus leállításához nyomja meg az START/PAUSE gombot.

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (*lásd ábra*).
Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

Az ajtó és a forgódob ápolása

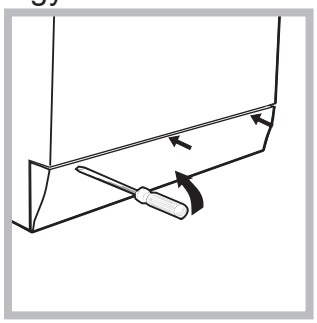
• Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

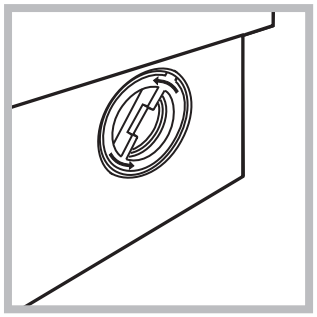
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (*lásd ábra*)*;*



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (*lásd ábra*). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Óvintézkedések és tanácsok

Hotpoint ARISTON

HU

! A mosógépet a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket!

Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkálatokat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A dugót sohase a tápkábel, hanem a dugó meghúzásával húzza ki az aljzatból!
- Ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot, ha a mosógép működik.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja meg a készüléket egyedül elmozdítani, mert az nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

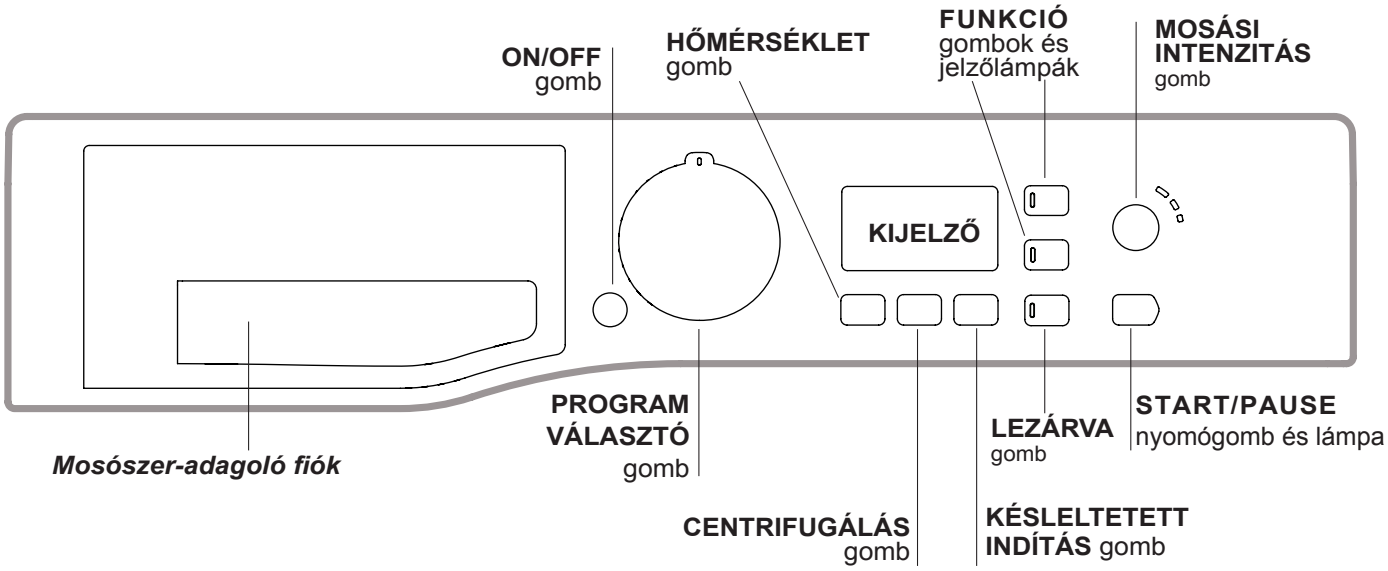
Hulladékelhelyezés

- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket, az azokat alkotó anyagok hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében szelektíven kell gyűjteni! Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet. A tulajdonosok, elektromos háztartási gépük forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő közszolgálathoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.

A mosógép leírása

HU

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál *(lásd "Mosószerek és mosandók")*.

ON/OFF gomb **:** a készülék be-, vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. Amennyiben az START/PAUSE lámpa zöld fénnyel lassan villog, a készülék be van kapcsolva. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosás programot is törli. A kívánt programot újból be kell állítani.

PROGRAMOK TEKERŐGOMB: a kívánt program beállítására szolgálnak (lásd "*Programtáblázat*").

FUNKCIÓ gombok és jelzolámpák: a lehetséges funkciók kiválasztására. A kiválasztott funkció jelzolámpája égve marad.

MOSÁSI INTENZITÁS gomb**:** A kívánt mosási intenzitás kiválasztására szolgál.

HOMÉRSÉKLET gomb : a hőmérséklet csökkentéséhez vagy mellőzéséhez nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

CENTRIFUGÁLÁS gomb **:** a centrifugálás sebességének csökkentéséhez, vagy annak teljes kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb **:** a kiválasztott program késleltetett elindításához nyomja meg ezt a gombot – a késleltetés ideje megjelenik a kijelzőn.

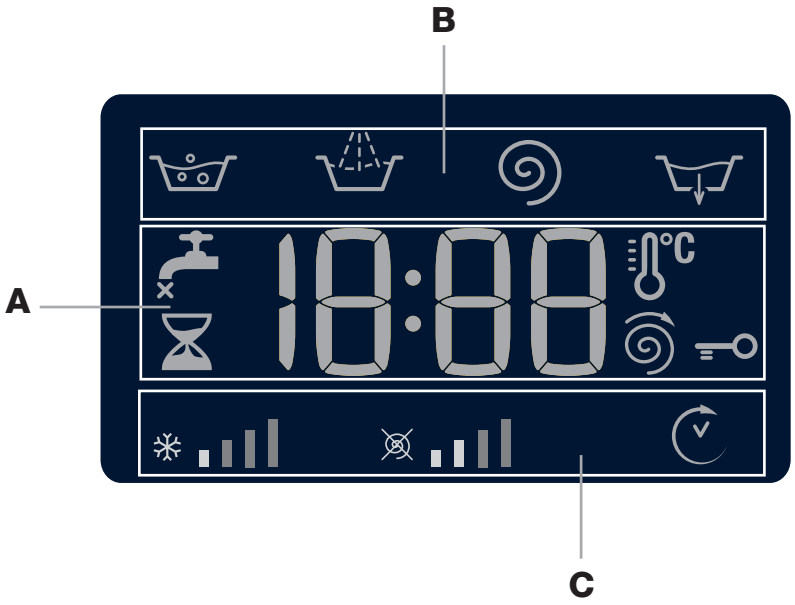
START/PAUSE jelzolámpás gomb**:** ha a zöld jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg ezt a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fénnyel kezd világítani. A mosás szüneteltetéséhez ismételten nyomja meg ezt a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fénnyel kezd el villogni. Amennyiben a szimbólum nem világít, az ajtót ki lehet nyitni (várjon kb. 3 percet). A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

LEZÁRVA gomb**:** a kezelőpanel letiltásához nagyjából 2 másodpercig tartsa lenyomva ezt a gombot. Ha a szimbólum világít, az azt jelenti, hogy a gyerekzár aktiválva van. Ez a funkció megakadályozza a programok véletlen átállítását (a ON/OFF gomb kivételével), főképp, ha gyerekek is vannak a lakásban. A kezelőpanel letiltásának kikapcsolásához nagyjából 2 másodpercig tartsa lenyomva ezt a gombot.

Készenléti üzemmód

Ez a mosógép - az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb eloírásoknak megfeleloen - automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

Kijelző



A kijelző a készülék programozásához nyújt segítséget, és számos információt szolgáltat.

Az **A** feliratmezőben a rendelkezésre álló programok hossza, illetve elindított ciklus esetén a program végéig hátralévő maradékidő látható. KÉSLELTETETT INDÍTÁS beállítása esetén a kiválasztott program elindulásáig hátralévő időt jeleníti meg.
Ezenkívül a vonatkozó gomb megnyomása esetén megjelenik a beállított programhoz választható „centrifugasebesség” és „hőmérséklet” maximális értéke, vagy a legutóbb kiválasztott értékek, amennyiben azok kompatíbilisek a kiválasztott programmal.

A **B** feliratmező a kiválasztott mosási program mosási fázisait, elindított program esetén pedig az éppen folyamatban lévő mosási fázist jeleníti meg:
Mosás
Öblítés
Centrifugálás
Ürítés

A **C** feliratmezőben balról jobbra a “hőmérséklet”, a “centrifugálás” és a “késleltetett indítás” szimbólumai jelennek meg.
A “hőmérséklet” sávok a hőmérsékletnek a beállított ciklushoz választható maximális hőmérséklethez viszonyított szintjét jelölik.
A “centrifugálás” sávok a centrifugálásnak a beállított ciklushoz választható maximális centrifugáláshoz viszonyított szintjét jelölik.
A világító “késleltetett indítás” szimbólum azt jelzi, hogy a kijelző a beállított “késleltetett indítás”-t mutatja.

AJTÓZÁR lámpa
A világító szimbólum azt jelöli, hogy az ajtó reteszelve van. A károk elkerülése érdekében az ajtó kinyitása előtt meg kell várni, hogy a szimbólum kialudjon (várjon kb. 3 percet). Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót.

A mosási ciklusok végrehajtása

HU

1. **KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET.** Nyomja meg a ⏻ gombot – az START/PAUSE lámpa lassan, zöld fénnyel villogni kezd.

2. **PAKOLJA BE A MOSANDÓ RUHÁKAT.** Nyissa ki az ajtót. Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.

3. **ADAGOLJA BE A MOSÓSZERT.** Vegye ki a fiókot, és a "*Mosószerek és mosandók*" fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.

4. **CSUKJA BE AZ AJTÓT.**

5. **VÁLASSZA KI A PROGRAMOT!** A PROGRAM VÁLASZTÓ gombbal válassza ki a kívánt programot; mindegyik programhoz tartozik egy homérséklet és egy centrifugálási sebesség, melyek megváltoztatható értékek. A kijelzon a program hossza jelenik meg.

6. **VÉGEZZE EL A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSÁT.** Használja a megfelelő gombokat:
   A hőmérséklet és/vagy a centrifugasebesség megváltoztatása. A készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb hőmérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatíbilisek a kiválasztott programmal. A gomb nyomogatásával a hőmérséklet fokozatosan csökkenthető egészen a hidegmosásig "OFF". A gomb nyomogatásával a centrifugasebesség fokozatosan csökkenthető egészen annak kikapcsolásáig "OFF". A gomb legalsó értéken történő megnyomásával visszatérhet a maximális értékekhez.
   ! Kivétel: a 3 program kiválasztása esetén a hőmérséklet egészen 90°C-ig növelhető.

   LETTERSPACE Késleltetett indítás beállítása. A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a megfelelő gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét el nem éri. Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőn világít a szimbólum. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az "OFF" felirat.

   A kívánt mosási intenzitás beállítása. Az opció a mosásnak az anyagok szennyezettségétől és a kívánt mosási intenzitástól függő optimalizálására szolgál.
   Válassza ki a mosási programot, mire a rendszer ciklust automatikusan a közepesen szennyezett ruhadarabokra optimalizált "**Normal**" (**NORMÁL**) szintre állítja be – a beállítás nem érvényes a „Gyapjú" ciklusra, melynél a rendszer a ciklust automatikusan a "**Delicate**" [**KÉNYES**] szintre állítja).

   Erősen szennyezett ruhadarabok esetén nyomogassa a gombot addig, amíg a kívánt "**Intensive**" (**SUPER MOSÁS**) szintet el nem éri. Ez a szint, a ciklus kezdetén felhasznált nagy mennyiségű víznek és a nagyobb mechanikai átmozgatásnak köszönhetően nagy mosóhatást biztosít, ezért alkalmas a makacs szennyeződések eltávolítására. Használható **fehérítőszerrel vagy anélkül**. Ha fehéríteni szeretne, tegye be a mellékelt, **4**-es berakható rekeszt az **1**-es rekeszbe. A fehérítőszer betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett „max" szintet ne lépje túl *(lásd 34. oldali ábra)*. Enyhén szennyezett ruhadarabok esetén vagy ha a szövetek kíméletesebb kezelésére van szükség, nyomogassa a gombot addig, amíg a kívánt "**Delicate**" (**KÉNYES**) szintet el nem éri. A ciklus a kényes anyagok tökéletes mosási eredménye érdekében lecsökkenti a mechanikus mozgatás mértékét.

   A ciklus jellemzőinek megváltoztatása.
   - Az opció bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – a gombon található jelzőlámpa kigyullad.
   - Az opció kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.

   ! Ha a kiválasztott opció a beállított programmal nem fér össze, a lámpa villogni kezd, és az opció nem lesz bekapcsolva.
   ! Ha a kiválasztott Aopció egy korábban beállított programmal nem fér össze, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, az ennek gombjához tartozó lámpa kigyullad.
   ! A funkciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a ciklusidőt.

7. **INDÍTSA EL A PROGRAMOT.** Nyomja meg az START/PAUSE gombot. A megfelelő jelzőlámpa állandó kék fénnyel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az AJTÓZÁR szimbólum világítani kezd). A program menet közben történő megváltoztatásához az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a mosógépet – az START/PAUSE lámpa narancssárga fénnyel lassan villogni kezd. Ezután válassza ki a kívánt programot, és nyomja meg újból az START/PAUSE gombot.
   Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót (várjon kb. 3 percet). A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.

8. **A PROGRAM VÉGE.** Ezt a kijelzőn megjelenő "**END**" felirat jelzi. Ha az AJTÓZÁR szimbólum kialszik, ki lehet nyitni az ajtót (várjon kb. 3 percet). Kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót és szedje ki a mosott ruhákat, és kapcsolja ki a készüléket.

! Az elindított ciklus törléséhez hosszan nyomja meg a ⏻ gombot. A ciklus megszakad és a készülék kikapcsol.

Programok és opciók

Hotpoint ARISTON

HU

Programtáblázat

Programok	Szimbólum Programleírás	Max. hőm (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Mosószerekés adalékok				Max. töltet (kg)	Maradék nedvességtartalom%	Energiafogyasztás kWh	Összes víz lt	Progra-midő
				Előmosás	Mosás	Fehérítőszer	Öblítő					
1	**Folteltávolítás**	40°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
2	**Fehér Pamut**	60°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
3	60°C **Normál 60°C-os pamutprogram (1):** Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	62	1,09	50,0	230'
4	40°C **Normál 40°C-os pamutprogram (2):** Enyhén szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	66	215'
5	**Műszálas:** Erősen szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,70	46	145'
5	**Műszálas (4):** Enyhén szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
6	**Antiallergiás**	60°	1000	-	●	●	●	3	-	-	-	**
7	**Baba**	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
8	**Gyapjú:** gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához.	40°	800	-	●	-	●	1	-	-	-	**
9	**Kényes**	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	**
10	**Gyorsmosás 60':** az erősen szennyezett ruhadarabok gyors átöblítésére (nem javasolt gyapjú, selyem és kézzel mosandó ruhaneműkhöz).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	62	0,71	35	60'
11	**Normál 20°C-os pamutprogram:** Enyhén szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	**
12	**Pamut**	hideg víz	1000	-	●	-	●	6	-	-	-	**
13	**Műszálas**	hideg víz	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	**
14	**Gyorsmosás 30'**	hideg víz	800	-	●	-	●	3	71	0,04	32	30'
	Öblítés	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	**
	Centrifugálás + **Ürítés**	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	**
	Csak ürítés *	-	OFF	-	-	-	-	6	-	-	-	**

*** Az program kiválasztásakor és a centrifuga kizárásakor a gép csak az ürítést végzi el.**

*** * A mosási programok mosási ideje leolvasható a kijelzőről.**

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

1) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 3 programot 60 °C-ra.
Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 60°C -on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

2) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 4 programot 40 °C-ra.
Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 40°C -on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

3) 60°C-os hőmérsékleten az "Előmosás" funkció nem elérhető.

A viszgálószervek számára:
2) Hosszú pamut program: állítsa be a 4 programot 40 °C-ra.
4) Hosszú műszálas program: állítsa be a 5-es programot 40 °C-ra.

Mosási opciók

- Ha a kiválasztott opció a beállított programmal nem fér össze, a lámpa villogni kezd, és az opció nem lesz bekapcsolva.
- Ha a kiválasztott Aopció egy korábban beállított programmal nem fér össze, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, az ennek gombjához tartozó lámpa kigyullad.

Extra öblítés
Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószer-eltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknél ajánlott.

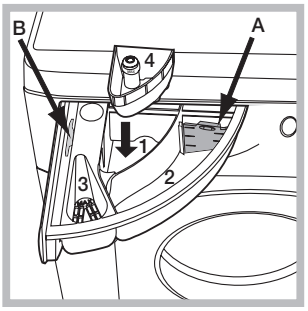
Előmosás
Ha ezt a funkciót kiválasztja, a készülék előmosást is fog végezni, mely makacs foltok eltávolítása esetén hasznos.
Megjegyzés: Töltse a mosószert a megfelelő rekeszbe.

Mosószerek és mosandók

HU

Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.
! Fehér színű pamut ruhadarabokhoz, előmosáshoz és 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosásokhoz mosóport használjon.
! Kövesse a mosópor csomagolásán feltüntetett utasításokat.
! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.



Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.
1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)
A mosószer betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a 4-es berakható rekesz nincs ebben a rekeszben.
2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)
Ha folyékony mosószert használ, a megfelelő adagolás érdekében tanácsos az **A** elválasztólapot használni. Ha mosóport használ, tegye az elválasztólapot a **B** térbe.
3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)
Az öblítő ne érjen a rács fölé.
4-es berakható rekesz: Fehérítőszer

A mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
  – Anyag típusa / címkén lévő szimbólum
  – Színek. Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket: lásd "*Programtáblázat*"

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g.
1 párnahuzat: 150–200 g
1 asztalterítő: 400–500 g
1 fürdőköpeny: 900–1200 g.
1 törölköző: 150–250 g

Különleges programok

Folteltávolítás: a program **1** az ellenálló színnel rendelkező, erősen szennyezett ruhadarabok mosására szolgál. A program a normálnál jobb (A osztályú) mosóhatást biztosít. Ne mosson együtt különböző színű ruhadarabokat. Folyékony mosószer használatát javasoljuk. Makacs szennyeződések esetén tanácsos különleges adalékkal előkezelni a szövetet.
Fehér Pamut: ezt a ciklust **2** fehér anyagok mosásához használja. A program a fehér szín fényességének megtartására lett kifejlesztve. A jobb mosási eredmény érdekében mosópor használatát javasoljuk.
Antiallergiás: használja a **6** programot, hogy az elsődleges allergének (pl. pollenek, atkák, macska- és kutyaszőr) el legyenek távolítva.
Baba: a gyermekeknél előforduló tipikus foltok eltávolításához, egyúttal a gyermekek érzékeny bőrén allergiát okozó mosószer ruhák gyűrődéseiből való eltávolításának biztosításához használja a "Baba" programot **7**. Ez a ciklus a baktériumok számának nagyobb vízmennyiség használatával és a különleges, mosószerhez adott fertőtlenítő adalékanyagok optimalizálásával való lecsökkentésére lett kifejlesztve. A mosás végeztével a készülék lassan forgatja a forgódobot.
Gyapjú: Ennek a mosógépnek a "gyapjú" mosási ciklusát a Woolmark Company engedélyezte "kézzel mosható" gyapjú ruhaneműk mosásához, amennyiben a mosást a ruhanemű címkéjén feltüntetett és a mosógép gyártója által előírt útmutatásoknak megfelelően hajtja végre. (M1128)



Kényes: a nagyon kényes – pl. flitterekkel, csillogókkal ellátott – anyagok mosásához használja a **9** programot. A **selyem** ruhadarabokhoz és **függönyökhöz** válassza a **9** ciklust, és állítsa a opcióban a szintet "**Delicate**" (**KÉNYES**) értékre.
A mosás előtt tanácsos kifordítani a ruhadarabokat, és a kisebb holmikat a kényes anyagok mosására szolgáló megfelelő mosózsákba rakni.
A jobb mosási eredmény érdekében kényes anyagokhoz való folyékony mosószer használatát javasoljuk.
Eco programok
Az Eco programok jó mosási teljesítményt kínálnak alacsony hőmérsékleten, így energiát takaríthat meg, ami kíméli a környezetet és megtakarítást jelent az Ön számára. Az Eco programok (**12** Pamut, **13** Műszálas és **14** Gyorsmosás 30') különféle típusú szövetekre és enyhén szennyezett ruhadarabokra lettek tervezve.
A kiváló minőség érdekében folyékony mosószer használatát javasuljuk – a mandzsettákat, gallérokat és foltokat tanácsos előkezelni.
Normál 20°C-os pamutprogram – Ideális a szennyezett pamut töltetekhez. A 40 C-os mosáséhoz mérhető, akár hideg mosás mellett is elérhető jó teljesítményt egy rendszeres időközönként ismétlődő sebességcsúcsokkal jellemezhető, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer
A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a dob a centrifuga fázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően eloszlatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Rendellenességek és elhárításuk

Hotpoint ARISTON

HU

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívná a szervizt (*lásd "Szerviz"*), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható.

Rendellenességek:	Lehetséges okok / megoldás:
A mosógép nem kapcsol be.	• A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen. • Nincs áram a lakásban.
A mosási ciklus nem indul el.	• A mosógép ajtaja nincs jól bezárva. • Nem nyomta meg a ON/OFF gombot. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot. • A vízcsap nincs kinyitva. • Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva.
A mosógép nem vesz fel vizet (A kijelzőn a "H2O" felirat villog).	• A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz. • A cső meg van törve. • A vízcsap nincs kinyitva. • A lakásban nincs víz. • Nincs elegendő nyomás. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
A mosógép folytonosan szívja és lereszti a vizet.	• A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve *(lásd „Üzembe helyezés").* • A leeresztőcső vége vízbe merül *(lásd „Üzembe helyezés").* • A fali szifonnak nincs szellőzése. Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatorna-szellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.
A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.	• A program nem ereszti le a vizet: némelyik programnál kézileg kell elindítani. • A leeresztőcső meg van törve *(lásd "Üzembe helyezés").* • A lefolyó el van dugulva.
A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.	• Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva *(lásd "Üzembe helyezés").* • A készülék nincs vízszintben *(lásd "Üzembe helyezés")*. • A mosógép bútorok és falak közé van szorítva *(lásd "Üzembe helyezés").*
A mosógépből elfolyik a víz.	• A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva *(lásd "Üzembe helyezés")*. • A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához *lásd "Karbantartás és ápolás"*). • A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd "Üzembe helyezés").
Az Opció lámpák és az START/PAUSE lámpa gyorsan villog, a kijelző pedig a hiba kódját mutatja (pl.: F-01, F-..).	• Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót az aljzatból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra! Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!
Sok hab képződik.	• A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy "gépi", "kézi vagy gépi mosáshoz", vagy hasonló). • Túl sok mosószert használt.

Szerviz

HU

Mielőtt a szervizhez fordulna, tegye a következőket:
- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani *(lásd "Rendellenességek és elhárításuk"*);
- Indítsa el újból a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Amennyiben nem sikerült, forduljon szakszervizhez.

! Soha ne forduljon nem engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz.

Közölje:
- A meghibásodás jellege;
- A mosógép típusa (Mod.);
- Gyártási szám (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatók.

A BIZOTTSÁG 1061/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE	
Márka	HOTPOINT/ARISTON
Típusazonosító	WMSG 601 EU.L
Előírt kapacitás a pamut kg-jában kifejezve.	6
Energiahatékonysági osztály A+++ (alacsony fogyasztás) osztálytól G (magas fogyasztás) osztályig.	A+
Éves energiafogyasztás kWh/év-ben kifejezve. [1)]	196
A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. [2)]	1.09
A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. [2)]	0.751
A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. [2)]	0.653
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban W-ban.	0.5
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban W-ban.	8
Éves vízfogyasztás literben. [3)]	8400
Centrifugálási hatékonysági osztály G osztálytól (alacsony hatékonyság) A osztályig (magas hatékonyság).	C
Maximálisan elérhető centrifugálási sebesség. [4)]	1000
Megmaradó nedvességtartalom. [5)]	62.0%
Programidő a teljes töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon" percben kifejezve és percre kerekítve.	230
Programidő a részleges töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon" percben kifejezve és percre kerekítve.	175
Programidő a részleges töltetű „normál 40 °C-os pamutprogramon" percben kifejezve és percre kerekítve.	170
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama.	30
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatva mosás esetén. [6)]	62
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW vonatkoztatva centrifugálás esetén. [6)]	79
Beépíthető modell.	

[1)] A "normál 60 °C-os pamutprogram" teljes és részleges töltet mellett és a „normál 40 °C-os pamutprogram" részleges töltet mellett az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik. E programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok. A részleges töltet a felét jelenti az előírt töltetnek.

[2)] A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

[3)] A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

[4)] A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy a normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért legnagyobb centrifugálási sebesség attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

[5)] A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért maradék nedvességtartalom attól függően, hogy melyik a nagyobb.

[6)] A normál 60 °C-os pamutprogram mosási és centrifugálási fázisa esetében teljes töltet mellett

Довідник користувача

ПРАЛЬНА МАШИНА

UA

Українська

WMSG 601

Зміст

Встановлення, 38-39
Розпакування й вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Перший цикл прання
Технічні дані

Технічне обслуговування та догляд, 40
Відключення води й електричного живлення
Очищення пральної машини
Чистка касети для миючих засобів
Догляд за люком та барабаном
Миття насосу
Контроль шланга для подачі води

Запобіжні заходи та поради, 41
Загальна безпека
Утилізація

Опис пральної машини, 42-43
Панель команд
Дисплей

Як здійснювати цикл прання, 44

Програми й опції, 45
Таблиця програм
Опції прання

Пральні засоби і білизна, 46
Касета з пральним засобом
Підготовка білизни
Спеціальні програми

Несправності та засоби їх усунення, 47

Допомога, 48

Hotpoint ARISTON

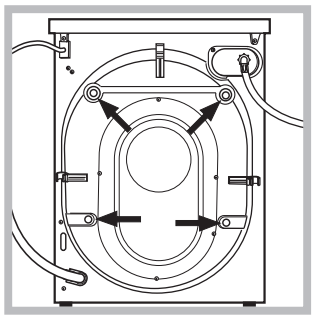
Встановлення

UA

! Зберігайте дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У раз продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами.
! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

Розпакування й вирівнювання

Розпакування
1. Розпакування пральної машини
2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

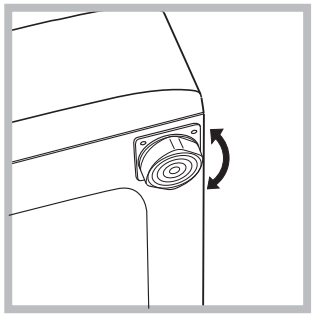


3. Видаліть запобіжні гвинти для транспортування та гумову прокладку з відповідною розпірною деталлю, які знаходяться позаду (*див. малюнок*).

4. Закрийте отвори пластмасовими пробками з комплекту постачання.
5. Зберігайте всі компоненти: у разі транспортування пральної машини їх потрібно повернути на місце.

! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання
1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.

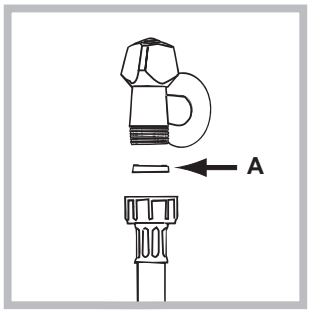


2. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок *(див. малюнок) – розкручуючи чи закручуючи їх;*
кут нахилу відносно робочої поверхні не повинен перевищувати 2°.

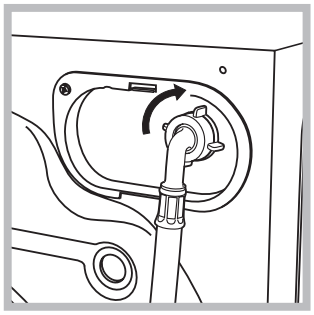
Належне вирівнювання забезпечить стабільність машині та запобіжить вібраціям, шуму та пересуванням під час роботи. У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Під'єднання труби для подачі води



1. Вставте прокладку A у кінець труби для подачі води та вкрутіть його у кран з холодною водою за допомогою патрубка з різьбою 3/4 (див. малюнок). Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.



2. Підключіть трубу подачі води до пральної машини, під'єднавши його до водорозбірного крану, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини *(див. малюнок)*.

3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

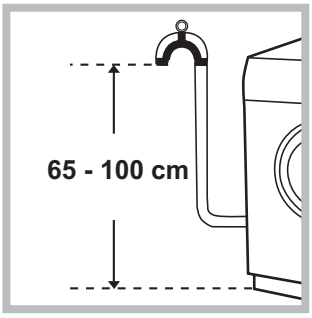
! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних *(див. сторінку поруч).*

! Якщо довжини труби для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

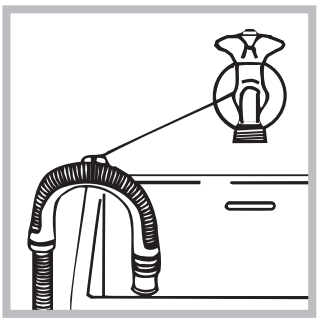
! Не користуйтеся трубами, які були вже у вживанні.

! Використовуйте труби з комплекту постачання.

Під'єднання шлангу злива води



Під'єднайте зливний шланг, не згинаючи його, до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги.



Або покладіть його на край вмивальника або ванни; прив'язавши направляючу з комплекту постачання докрана (*див.малюнок*). Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. При використанні подовжувача шланга (якщо це дійсно є необхідним), переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж увімкнути вилку в електричну розетку, переконайтеся в тому, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних *(див. малюнок поруч);*
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (*див. малюнок поруч*);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Шнур не повинен мати згинів або утисків.

! Заміна шнура живлення має виконуватися тільки вповноваженими фахівцями.

Увага! Підприємство знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних правил.

Перший цикл прання

Після встановлення та перш ніж розпочати використання машини, виконайте цикл прання з миючим засобом але не завантажуючи білизну, встановивши програму «Самоочищення» (*див. "Очищення пральної машини").*

Технічні дані	
Модель	WMSG 601
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 42,5 см
Кількість білизни	від 1 до 6 кг
Електричні підключення	див. шильдік з технічними даними на машині
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 40 літри
Швидкість центрифуги	до 1000 обертів на хвилину
Програми контролю згідно з нормою 1061/2010 1015/2010	програма 3; Бавовна 60°C. програма 4; Бавовна 40°C.
CE 	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Низька напруга)

Технічне обслуговування та догляд

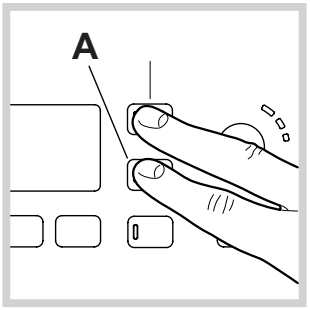
UA

Відключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоку.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

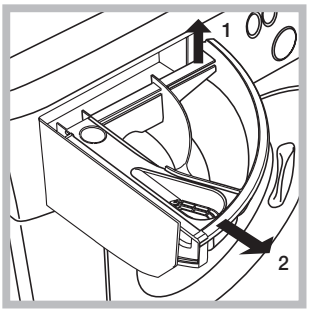
Очищення пральної машини

• Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті тканиною, змоченою у теплій воді й милі. Не використовуйте розчинники або абразиви.
• Пральна машина оснащена програмою «Самоочищення» внутрішніх частин, яку слід запускати **без будь-яких речей всередині барабану**.
Пральний засіб (його кількість має складати 10% від рекомендованої для злегка забруднених речей) або спеціальні засоби для очищення пральної машини можна використовувати як допоміжні у програмі прання. Рекомендується виконувати програму очищення через кожні 40 циклів прання.



Для пуску програми слід одночасно натиснути на кнопки **A** і **B** впродовж 5 сек. *(див. малюнок).*
Програма запускається автоматично і триває приблизно 70 хвилин.
Для припинення циклу натисніть на кнопку START/PAUSE.

Чистка касети для миючих засобів



Вийміть касету, піднявши її та витягнувши назовні (*див. малюнок).*
Промийте під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

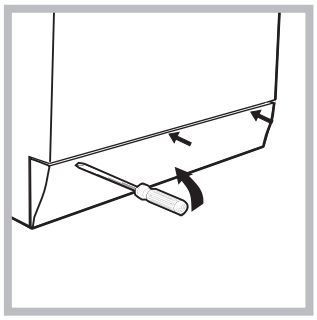
Догляд за люком та барабаном

• Завжди залишайте відкритими дверцята люку, тоді не утворюватимуться неприємні запахи.

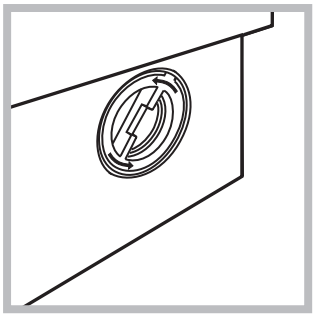
Миття насосу

Пральну машину обладнано насосом з автоматичною чисткою, який не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, ґудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.
! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть штепсель з розетки.

Щоб потрапити до форкамери:



1. зніміть декоративну панель на лицевому боці пральної машини за допомогою викрутки (*див. малюнок);*



2. відкрутіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (*див. малюнок)*: виток незначної кількості води є нормальним;

3. акуратно очистіть внутрішню частину;
4. накрутіть кришку;
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Контроль шланга для подачі води

Перевіряйте шланг для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ньому є тріщини, він підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

! Не користуйтеся шлангами, які були вже у вживанні.

Запобіжні заходи та поради

Hotpoint ARISTON

UA

! Машину була спроектовано і вироблено у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Дані попередження складені для забезпечення безпеки і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Даний прилад спроектований виключно для побутового використання.
- Дозволяється користування цим приладом дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами без належного досвіду і знань, якщо вони перебувають під постійним контролем або проінструктовані щодо правил з небезпечного використання приладу і усвідомлюють ступені ризику. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Операції з очищення і догляду не повинні виконуватися дітьми без належного контролю.
- Машина має використовуватися тільки дорослими особами і згідно з інструкціями, наведеними у даній брошурі.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за шнур, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Не відкривайте касету з пральними засобами під час роботи машини.
- Не торкайтеся води, що зливається, вона може мати підвищену температуру.
- У жодному випадку не докладайте надмірних зусиль до люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Завжди слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Під час прання люк нагріватиметься.
- Пересування машини має здійснюватися двома або трьома особами за умови надзвичайної обережності. Ніколи не переміщуйте машину самотужки, тому що вона дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Система балансування завантаження

Перед кожним віджимом, для запобігання надмірній вібрації та для рівномірного розподілу навантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина здійснює віджим на швидкості, нижчій від передбаченої. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

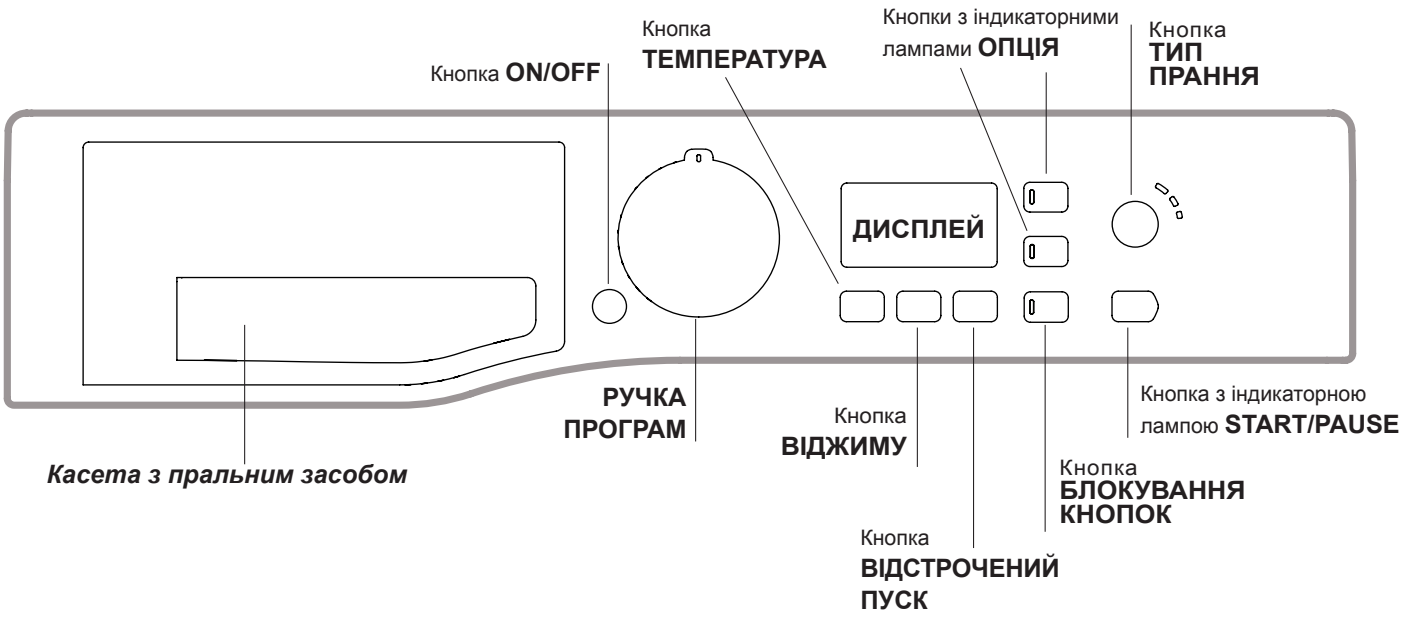
Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйтесь місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2012/19/EU - WEEE з відходів від електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й рециклювання матеріалів, що входять до їхнього складу, і з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та навколишнього середовища. Символ закресленої корзини, зображений на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації. Для подальшої інформації про правильне зняття з експлуатації побутових електроприладів, їхні власники можутьз вернутися у відповідну муніципальну службу або до продавця приладу.

Опис пральної машини

UA

Панель команд



Касета з пральним засобом: для завантаження пральних засобів та присадок (*див. "Пральні засоби та білизна"*).

Кнопка **ON/OFF** ⏻**:** швидко натисніть і відпустіть кнопку для увімкнення або вимикання машини. Індикаторна лампа START/PAUSE блимає зеленим світлом з повільними інтервалами, вказуючи на те, що машину ввімкнено. Для вимикання пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою приблизно більш ніж 3 сек.; короткочасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину. Вимикання машини під час циклу прання відмінює це прання.

РУЧКА ПРОГРАМ: для задання бажаної програми *(див. "Таблиця програм").*

Кнопки з індикаторними лампами **ОПЦІЯ:** для вибору наявних опцій. Індикаторна лампаопції залишається увімкненою.

Кнопка **ТИП ПРАННЯ** 👕**:** натиснути для вибору бажаної інтенсивності прання.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА** 🌡**:** натискання викликає зменшення або виключення температури взагалі; значення відображується на дисплеї.

Кнопка **ВІДЖИМУ** **:** натискання викликає зменшення або виключення віджиму взагалі; значення відображується на дисплеї.

Кнопка **ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК** **:** натискання викликає відкладення пуску обраної програми; значення затримки відображується на дисплеї.

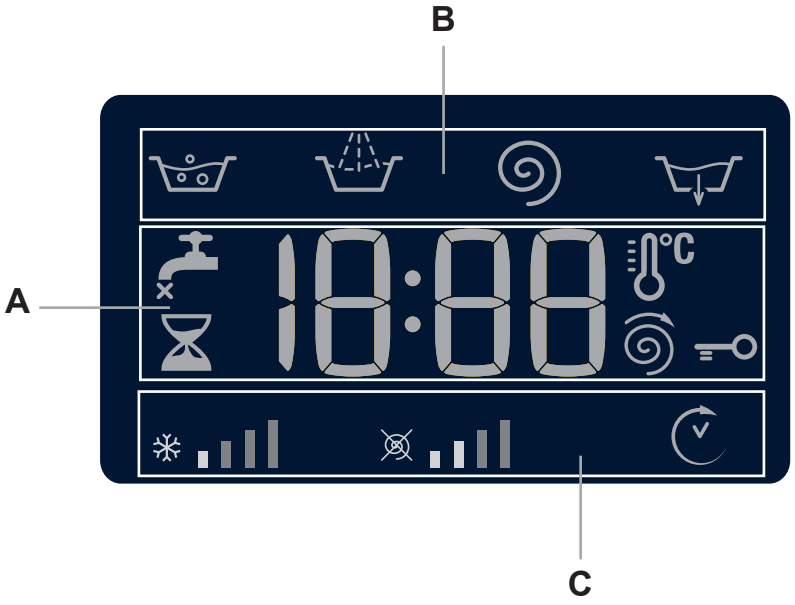
Кнопка з індикаторною лампою **START/PAUSE**: коли зелена індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб увійти в режим паузи під час прання, знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа почне горіти помаранцевим кольором. Якщо позначка 🔒 не світиться, ви можете відкрити люк (Приблизно через 3 хвилини). Щоб продовжити прання з місця, де воно було перерване, знову натисніть на кнопку.

Кнопка **БЛОКУВАННЯ КНОПОК** 👶**:** щоб активувати блокування панелі управління натисніть та утримуйте кнопку впродовж 2 секунд. Ввімкнена 👶 позначка показує, що панель управління заблоковано. У цей спосіб перешкоджають випадковій зміні програм, передусім, якщо у домі є діти. Для відключення блокування панелі управління натисніть та утримуйте кнопку впродовж 2 секунд.

Режим очікування
Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через декілька (30) секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку ON/OFF та зачекайте відновлення роботи машини.

UA

Дисплей



Дисплей є зручним для програмування машини; він надає різноманітну інформацію.

В розділі **A** відображується тривалість різних наявних програм; при розпочатому циклі – відображується час, який залишився до завершення цього циклу; якщо встановлено ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК, відображується час, якого бракує до початку вибраної програми.
Крім того, при натисканні на відповідну кнопку з'являються максимальні значення швидкості центрифуги (віджиму) та температури, з якими машина може виконувати задану програму. Або з'являються останні задані значення, сумісні з обраною програмою.

В розділі **B** відображуються "стадії прання", передбачені для обраного циклу, та при розпочатій програмі "стадії прання":

- Прання
- Ополіскування
- Віджим
- Злив

В розділі **C** маються такі індикаторні лампи (зліва направо): "температура", "віджим" та "відкладений пуск".
Штрихові позначки "температури" вказують на рівень поточної температури відносно максимальної для заданого циклу.
Штрихові позначки "віджиму" вказують на рівень поточного віджиму відносно максимальної для заданого циклу.
Увімкнена індикаторна лампа відкладеного пуску "відкладений пуск" вказує на те, що на дисплеї відображується значення запрограмованого "Відкладеного прання".

Індикаторна лампа **ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО**
Якщо індикаторна лампа світиться, це означає, що люк заблоковано. З метою запобігання ушкодженням, перш ніж відкрити люк, вдоскональтеся, що індикаторна лампа не горить (Приблизно через 3 хвилини).
Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО згасне, це означає, що люк можна відкрити.

Як здійснювати цикл прання

UA

1. **УВІМКНУТИ МАШИНУ.** Натиснітьна кнопку ⏻; індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме зеленим світлом з повільними інтервалами.

2. **ЗАВАНТАЖИТИ БІЛИЗНУ.** Відкрити люк. Завантажити білизну, намагаючись не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці.

3. **ВІДМІРЯТИ ПРАЛЬНИЙ ЗАСІБ.** Витягнути касету і додати пральний засіб у відповідні ванночки, як вказано в розділі "*Пральні засоби і білизна*".

4. **ЗАКРИТИ ЛЮК.**

5. **ВИБРАТИ ПРОГРАМУ.** Вибрати за допомогою ручки ПРОГРАМ бажану програму ; кожна програма має параметри температури та швидкості віджиму (центрифуги), які можна налаштовувати. На дисплеї з'явиться тривалість циклу.

6. **НАЛАШТУВАТИ ЦИКЛ ПРАННЯ ПІД ВЛАСНІ ПОТРЕБИ.** Це здійснюється за допомогою відповідних кнопок:

   Змінити температуру і/або швидкість віджиму. На дисплеї автоматично відображується максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натисканням на кнопку отримується поступове зменшення температури аж до холодного прання "OFF". Натисканням на кнопку отримується поступове зменшення швидкості віджиму аж до його виключення взагалі "OFF". Наступне натискання на кнопки призводить до повернення до максимальних значень.
   ! Виключення: при виборі програми 3, температура може збільшитися до 90 градусів.

   Задати відстрочений пуск.
   Для встановлення відстроченого пуску обраної програми натискати на відповідну кнопку, доки не з'явиться необхідний час відстрочення. При увімкненій опції на дисплеї горить індикаторна лампа . Щоб скасувати відстрочений пуск, натискати на кнопку до появи на дисплеї напису "OFF".

   Як задати бажану інтенсивність прання.
   За допомогою кнопки можна оптимізувати прання залежно від ступеню забруднення речей і від бажаної інтенсивності прання.
   Виберіть програму прання, автоматично задається цикл "**Normal**" прання, який передбачає прання речей з середнім ступенем забруднення (цей параметр не буде дійсним для циклу «Вовна», під час якого автоматично задається "**Delicate**" прання).
   Для дуже забруднених речей слід натиснути кнопку і вибрати **"Intensive"**.
   На цьому рівні гарантується високоефективне прання завдяки використанню більшої кількості води на початку циклу і значнішої механічної роботи; рекомендується для видалення стійких плям. Може використовуватися **з** вибілювачем або **без**.
   Щоб відбілити речі, вставте додаткову ванночку **4** з комплекту постачання у ванночку **1**. Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень «max» на центральному стрижні *(див.малюнок на стор. 46)*.
   Якщо речі не дуже забруднені або потребується делікатне поводження з тканинами, натисніть на кнопку , щоб обрати "**Delicate**".
   У цьому циклі механічна робота зменшується, щоб гарантувати оптимальні результати прання для делікатних речей.

   Змінити характеристики циклу.
   - Натиснути на кнопку для увімкнення опції; при цьому спалахне відповідна індикаторна лампа.
   - Натиснути знову на кнопку, щоб скасувати вибір; індикаторна лампа згасне.

   ! Якщо вибрана опція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й вибір не буде активований.
   ! Якщо вибрана опція несумісна з іншою, попередньо заданною, індикаторна лампа першої вибраноїфункції почне блимати й увімкнеться тільки друга, індикаторна лампа активованої опціїспалахує.
   ! Опції можутьзмінювати рекомендоване завантаження та/або тривалість циклу.

7. **ЗАПУСТИТИ ПРОГРАМУ.** Натиснути на кнопку START/PAUSE. Відповідна індикаторна лампа засвітиться зеленим світлом, при цьому люк буде заблоковано (світитиметься індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО). Для зміни програми під час виконання циклу призупиніть машину, натиснувши на кнопку START/PAUSE (індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме янтарним світлом з повільними інтервалами); виберіть бажаний цикл та знову натисніть на кнопку START/PAUSE.
   Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу, натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО згасне, це означає, що люк можна відкрити (Приблизно через 3 хвилини). Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб продовжити програму з того місця, де її було перервано.

8. **ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.** На це вказує напис "**END**" на дисплеї; коли згасне індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО , люк можна відкрити (Приблизно через 3 хвилини). Відкрити люк, витягнути білизну й вимкнути машину.

! Якщо необхідно анулювати вже розпочатий цикл, утримуйте кнопку ⏻ натиснутою відносно тривалий час. Цикл буде перерваний, і машина вимкнеться.

Програми й опції

Hotpoint ARISTON

UA

Таблиця програм

програми	Опис програми	Макс. темп. (єС)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Пральні засоби та додаткові засоби				Макс.завантаження (кг)	Остаточна вологість (%)	Споживання електроенергії (kWh)	Загальна кількість води (lt)	Тривалість циклу
				Попереднє прання	Прання	Відбілювач	Пом' якшувач					
1	**Антикорозійний**	40°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
2	**Білі речі**	60°	1000	●	●	-	●	3	-	-	-	**
3	**Бавовна (1):** дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	62	1,09	50,0	230'
4	**Бавовна (2):** Злегка забруднені делікатні білі та кольорові тканини.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	66	215'
5	**Синтетичні:** дуже забруднені кольорові стійкі тканини	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,70	46	145'
5	**Синтетичні (4):** Злегка забруднені кольорові делікатні тканини	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
6	**Протиалергійне прання**	60°	1000	-	●	●	●	3	-	-	-	**
7	**Дитина**	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	**
8	**Вовна:** для речей з вовни, кашеміру, тощо.	40°	800	-	●	-	●	1	-	-	-	**
9	**Делікатне**	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	**
10	**Міх 60':** Для швидого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей або речей для ручного прання)	60°	1000	-	●	-	●	3.5	62	0,71	35	60'
11	**Бавовна:** Злегка забруднені делікатні білі та кольорові тканини.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	**
12	**Бавовна**	холодна вода	1000	-	●	-	●	6	-	-	-	**
13	**Синтетичні**	холодна вода	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	**
14	**Швидке прання 30'**	холодна вода	800	-	●	-	●	3	71	0,04	32	30'
	Ополіскування	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	**
	Віджим + Злив	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	**
	Тільки Злив *	-	OFF	-	-	-	-	6	-	-	-	**

*** Якщо обрати програму і виключити з роботи центрифугу (віджимання), машина виконає лише злив води.**
**** Тривалість програми прання на відображено на дисплеї.**

Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, разрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

1) Програма керування згідно до норми 1061/2010: встановити програму 3 з температурою 60°C.
Цей цикл призначений для прання бавовняних речей із звичайним ступенем забруднення. Ефективність циклу підвищується завдяки комбінованому споживанню енергії та води. Він має використовуватися для речей, які придатні для прання при температурі 60°C. Фактична температура прання може дещо відрізнятися від заявленої.
2) Довга програма бавовна: встановити програму 4 з температурою 40°C.
Цей цикл призначений для прання бавовняних речей із звичайним ступенем забруднення. Ефективність циклу підвищується завдяки комбінованому споживанню енергії та води. Він має використовуватися для речей, які придатні для прання при температурі 40°C. Фактична температура прання може дещо відрізнятися від заявленої.

3) При температурі 60°C функцію "Попереднє прання" не можна буде активувати.

Для всіх Установ з проведення випробувань:
2) Програма тривалого прання речей з бавовни: встановити програму 4 з температурою 40°C.
4) Програма тривалого прання синтетичних речей: встановити програму 5 з температурою 40°C.

Опції прання

- Якщо вибрана опція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й вибір не буде активований.
- Якщо вибрана опція несумісна з іншою, попередньо заданною, індикаторна лампа першої вибраноїфункції почне блимати й увімкнеться тільки друга, індикаторна лампа активованої опціїспалахує.

Додаткове полоскання

При виборі цієї опції збільшується ефективність полоскання, забезпечуючи повніше видалення прального засобу. Вона є зручною для осіб зі шкірою, особливо чутливою до пральних засобів.

Попереднє прання

Вибір цієї функції вмикає попереднє прання, яке є корисним для видалення стійких плям.
Увага: Додайте миючий засіб у відповідне відділення.

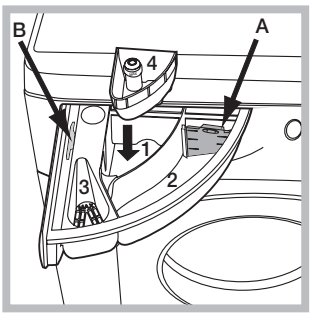
Пральні засоби і білизна

UA

Касета з пральним засобом

Добрий результат прання залежить також від правильного дозування прального засобу: надлишок прального засобу приведе до неефективного прання та сприятиме утворенню накипу всередені пральної машини, а також забрудненню довкілля.

! Не використовуйте засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.



Витягніть касету для пральних засобів та додайте пральні засоби або засоби з догляду, як вказано нижче.

ванночка 1: Засіб для попереднього прання (порошковий)
Перш ніж додати пральний засіб, перевірте, щоб не була вставлена додаткова ванночка 4.
ванночка 2: Засіб для прання (порошковий чи рідкий)
Якщо використовується рідкий пральний засіб, рекомендується застосовувати вимірювальний компонент **A** з комплекту постачання для правильного дозування. При використанні порошкового прального засобу вставьте цей компонент у нішу **B**.
ванночка 3: Засоби з догляду (пом'якшувач, тощо)
Пом'якшувач не має витікати з решітки.
додаткова ванночка 4: Відбілювач

Підготовка білизни

- Розділіть білизну, враховуючи:

тип тканини / позначку на етикетці.
кольори: відокремте кольорові речі від білих.

- Перевірте кишені й ґудзики.
- Не перевищуйте вказані значення щодо ваги сухої білизни: *(див. "Таблиця програм").*

Скільки важить білизна?

1 простирадло 400-500 г
1 наволочка 150-200 г
1 скатертина 400-500 г
1 махровий халат 900-1200 г
1 рушник 150-250 г

Особливі речі

Антикорозійний: Програма **1** призначена для прання дуже забруднених речей зі стійким фарбуванням. Програма гарантує вищий у порівнянні зі стандартним клас прання (клас A). Не застосовуйте у цій програмі речі різних кольорів. Рекомендується використання миючих засобів у порошку. Стійкі плями краще обробити попередньо спеціальними засобами.
Білі речі: цей цикл **2** використовується для прання білих речей. Завдяки цій програмі забезпечується тривале зберігання сяючого білого кольору.
Кращі результати отримуються при використанні порошкового миючого засобу.
Протиалергійне прання: використовуйте програму **6** для видалення основних алергенів, таких як пилок, кліщі, котяча і собача шерсть.
Дитина: використовуйте спеціальну програму **7** для видалення забруднень, типових для дітей, а також для видалення прального засобу з речей з метою запобігання алергічним реакціям тендітної шкіри малюків. Цикл розраховано для зменшення бактеріологічного потенціалу, за допомогою більшої кількості води та оптимізуючи ефект спеціальних гігієнізуючих присадок у миючому засобі.
Вовна - ***Woolmark Apparel Care - Blue:***
Цикл прання "Вовна" у цій пральній машині протестований і підтверджений компанією Woolmark для прання вовняних виробів, класифікованих для ручного прання, за умови дотримання інструкцій на етикетці виробу та вказівок від виробника цієї пральної машини. (M1128)



Делікатне: використовуйте програму **9** для прання дуже делікатних речей, наприклад, зі стразами або іншими оздобленнями.
Для прання **шовкових** речей або **портьєр** оберіть **9** "**Delicate**" прання в опції.
Перш ніж запускати прання, рекомендується вивернути речі навиворіт і вкласти дрібні речі в спеціальний мішечок для прання делікатних речей.
Кращі результати досягаються при використанні рідкого прального засобу для делікатних речей.
Програми Eco
Програми Eco пропонують добру якість прання при низьких температурах із заощадженням електричної енергії, що позитивно впливає на довкілля і забезпечує економічну вигоду користувачеві.
Програми Eco (Бавовна **12**, Синтетичні **13** і Швидке прання 30' **14**) призначені для різних типів тканин і для речей з легкими забрудненнями Для гарантованого оптимального результату рекомендується використовувати рідкий пральний засіб; краще зробити попередню обробку манжетів, коміру і плям.
Бавовна 20° ідеальна для бавовняних забруднених речей. Добре прання, в тому числі у холодній воді, яке можна порівняти з пранням при 40°, гарантується механічною роботою, яка здійснюється на змінній швидкості із частими повторюваними піками.

Несправності та засоби їх усунення

Hotpoint ARISTON

UA

Може трапитися так, що пральна машина не працюватиме. Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр (*див. "Допомога"*), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується за допомогою наведеного нижче списка.

Несправності:	Можливі причини/Рішення:
Пральна машина не вмикається.	• Вилка не вставлена в електричну розетку або вставлена не до кінця. • У будинку немає електроенергії.
Цикл прання не розпочинається.	• Люк погано закрито. • Кнопку ON/OFF не було натиснуто. • Кнопку START/PAUSE не було натиснуто. • Водопровідний кран закритий. • Якщо відстрочення задане на час пуску.
Пральна машина не завантажує воду (на дисплеї розпочинає блимати напис "H2O").	• Шланг подачі води не під'єднано до водопровідного крану. • Перегин у шлангу. • Водопровідний кран закритий. • У водопроводі немає води. • Недостатній тиск. • Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.
Машина безперервно завантажує і зливає воду.	• Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (*див. "Встановлення"*). • Кінець зливного шланга занурений у воду (*див. "Встановлення"*). • Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря. Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте у Сервісний центр. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.
Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.	• Програма не передбачає зливання: в деяких програмах його необхідно робити вручну. • Перегин зливного шланга (*див. "Встановлення"*). • Засмітився зливний шланг.
Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.	• Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований (*див. "Встановлення"*). • Машина стоїть не на плоскій поверхні (*див. "Встановлення"*). • Машину затиснуто між меблями і стіною (*див. "Встановлення"*).
Пральна машина пропускає воду.	• Погано пригвинчений шланг подачі води (*див. "Встановлення").* • Забруднена касета для пральних засобів (очищення касети*див. "Технічне обслуговування і догляд").* • Погано закріплений зливний шланг (*див. "Встановлення"*).
Індикаторні лампи "Опцій" та "START/PAUSE" блимають, та на дисплеї виводиться код несправності (напр.: F-01, F-..).	• Вимкніть машину й витягніть вилку з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її знову. Якщо несправність не усунено, зателефонуйте у Сервісний центр.
Утворюється занадто багато піни.	• Пральний засіб не підходить для пральної машини (має бути напис "для машинного прання", "для ручного й машинного прання", або подібний). • Перевищена доза пального засобу.

Допомога

195138448.00
10/2015 - Xerox Fabriano

UA

Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр:
- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (*див. "Несправності і засоби їх усунення"*);
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- Якщо несправність не усунено, зверніться до Сервісного центру.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Слід повідомити:
- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (С/Н);

Цю інформацію ви знайдете на заводській табличці позаду пральної машини та в її передній частині, якщо ви відкриєте люк.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Торговельна марка	HOTPOINT/ARISTON
Модель	WMSG 601 EU.L
Номінальна завантаженість для стандартної програми прання бавовни, кг	6
Клас енергоефективності	A+
Середньозважений річний обсяг енергоспоживання, кВт/г на рік [1)]	196
Обсяг споживання електроенергії при стандартній програмі "Бавовна 60°C" при повному завантаженні, кВт [2)]	1.09
Обсяг споживання електроенергії при стандартній програмі "Бавовна 60°C" при частковому завантаженні, кВт [2)]	0.751
Обсяг споживання електроенергії при стандартній програмі "Бавовна 40°C" при частковому завантаженні, кВт [2)]	0.653
Середньозважена споживча потужність в режимі "вимкнено", Вт	0.5
Середньозважена споживча потужність в режимі очікування, Вт	8
Середньозважений річний обсяг споживання води, літрів на рік [3)]	8400
клас ефективності віджимання за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний)	C
Максимальна швидкість обертів барабана [4)]	1000
Залишковий вміст вологи [5)]	62.0%
Час виконання стандартної програми "Бавовна 60°C" при повному завантаженні, хвилин	230
Час виконання стандартної програми "Бавовна 60°C" при частковому завантаженні, хвилин	175
Час виконання стандартної програми"Бавовна 40°C" при частковому завантаженні, хвилин	170
Тривалість режиму очікування, хвилин	30
Рівень акустичного поширення шуму в повітрі під час прання, 1 пВт, дБА [6)]	62
Рівень акустичного поширення шуму в повітрі під час віджимання, 1 пВт, дБА [6)]	79
Вбудовані моделі	

[1)] З урахуванням 220 стандартних циклів прання для програми прання бавовни при температурі 60 і 40° C при повному та частковому завантаженні (фактичне споживання води залежить від використання побутової пральної машини)

[2)] Стандартні цикли прання " Бавовна 60°C" при повному або частковому завантаженні, та стандартний цикл прання " Бавовна 40°C" при частковому завантаженні є стандартними програмами прання, яких стосується інформація на етикетці . Стандартна програма прання бавовни при температурі 60 і 40° C є програмою для прання, очищення звичайно забрудненої бавовни і найбільш ефективною для споживання енергії та води. Часткове завантаження становить половину номінального завантаження.

[3)] З урахуванням 220 стандартних циклів прання для програми прання бавовни при температурі 60 і 40° C при повному та частковому завантаженні (фактичне споживання води залежить від використання побутової пральної машини).

[4)] визначається як мінімальна у результаті порівняння швидкості обертів барабана під час прання при температурі 60°C при повному завантаженні та температурі 40°C при частковому завантаженні;

[5)] визначається як максимальний у результаті порівняння залишкового вмісту вологи під час прання при температурі 60° C при повному завантаженні та температурі 40° C при частковому завантаженні

[6)] На підставі прання та віджимання для стандартного цикла "Бавовна 60°C" при повному завантаженні.

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN)
Italy
www.hotpoint.eu